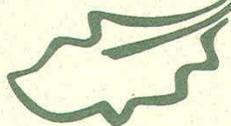


TERRA CYPRIA

ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
THE CYPRUS CONSERVATION FOUNDATION
ΚΙΒΡΙΣ ÇEVRE KORUMA VAKFI



Working for a sustainable Cyprus in cooperation with the Cyprus Environmental Studies Centre and the Laona Foundation for the Conservation and Regeneration of the Cypriot Countryside

Partners of: European Centre for Nature Conservation (ECNC), Eurosite, Planta Europa, Mediterranean Action Plan (MAP)

ΟΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΑΝΟΜΗ ΠΑΓΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΦΑΓΗ ΤΩΝ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΩΝ ΠΟΥΛΙΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

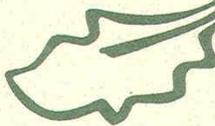


Συνταχθείσα από τους:

*Κώστα Ορουντιώτη, Περιβαλλοντικό Μηχανικό
Παναγιώτα Κουτσόφτα, Περιβαλλοντολόγο
Άρτεμι Γιορδαμλή, Γεωγράφο-Νομικό*

Λεμεσός, Κύπρος, Μάιος 2011

ISBN 978-9963-601-43-1



ΑΝΤΙ ΠΡΟΛΟΓΟΥ

“Is Cyprus an impoverished, developing nation without supermarkets or food outlets, crippled by famine or lack of regular protein sources, or - perhaps - a desert? Are Cypriots so starved that they need to feast on the 5gm of meat the average Blackcap will provide? Of course not. This is another shameful example of ‘culture’ being used as an excuse for cruelty. Of greedy, well-fed people who couldn’t give a toss about Europe’s bio-diversity despite being happy to share in the region’s wealth.”

Μετάφραση:

“Είναι φτωχή, αναπτυσσόμενη χώρα η Κύπρος, χωρίς υπεραγορές κι επαρκή τρόφιμα; Μήπως οι κάτοικοι στερούνται πρωτεϊνών; Είναι ίσως έρημος; Τόσο λιμοκτονούν οι Κύπριοι που χρειάζονται να τραφούν με τα 5 γραμμάρια κρέατος, που προσφέρει ένας μαυροσκούφης (αμπελοπούλι); Όχι βέβαια. Απλά πρόκειται για μια ακόμα περίπτωση που η “παραδοσιακές συνήθειες” χρησιμοποιούνται ως δικαιολογία για άκαρδη, σκληρή συμπεριφορά. Πρόκειται για μια άπληστη καλοταϊσμένη κοινωνία που δεν της καίγεται καρφί για τη βιοποικιλότητα της Ευρώπης, αν και είναι πολύ ευτυχείς οι Κύπριοι να μοιραστούν μαζί μας τον πλούτο της”.

Charlie: Cyprus Killing Europe’s songbirds for a snack? 26/3/09

Έτσι μας βλέπουν μέλη της Ευρωπαϊκής οικογένειας στην οποία ανήκουμε.

Εκδίδουμε το κείμενο που ακολουθεί ως προσφορά τον τόπο μας, γιατί πιστεύουμε ότι δεν έχουν γίνει αντιληπτές οι ευρύτερες παράπλευρες οικονομικές και άλλες επιπτώσεις στην Κύπρο από την παράνομη παγίδευση της πανευρωπαϊκής πτηνοπανίδας.

Είναι λάθος να πιστεύουμε ότι το θέμα περιορίζεται στον περιβαλλοντικό χώρο κι ότι θα εκλείψει αν εκδιώξουμε τους ξένους ακτιβιστές. Είμαστε μέρος της Ευρώπης. Δεν υπάρχουν “ξένοι”, κι ο ακτιβισμός είναι μέρος της Ευρωπαϊκής κουλτούρας.

Προσκαλούμε όσους βρίσκονται σε θέσεις που επηρεάζουν τα τεκταινόμενα στη Χώρα μας να διαβάσουν τις έντεκα σελίδες του κυρίως κειμένου μας. Αναλύουμε τις επιλογές που αντιμετωπίζει η κυπριακή κοινωνία στο θέμα αυτό και προτείνουμε μια προσέγγιση που μας επιτρέπει να εκμεταλλευτούμε αυτό το προνόμιο της Φύσης, την άφιξη εκατομμυρίων πουλιών στο νησί μας, με τρόπο θεμιτό και κερδοφόρο.

Ευχαριστώ του συναδέλφους, Κώστα Ορουντιώτη και Παναγιώτα Κουτσόφτα, που συνέγραψαν αυτό το κείμενο μαζί μου, καθώς και τους συναδέλφους που συνέτειναν στην παραγωγή του, Λεύκιο Σεργίδη, Σκευή Συμεωνίδου και Στάλω Βασιλειάδου. Ευχαριστώ επίσης την Αναστασία Έλληνα για προκαταρκτική έρευνα και τον Θωμά Χ΄Κυριάκου για παραχώρηση των φωτογραφιών από τον υγροβιότοπο Ακρωτηρίου.

Δρ Αρτεμης Γιορδαμλή
Εκτελεστικός Διευθυντής

10 Μαΐου 2011

Όλα τα πνευματικά δικαιώματα ανήκουν στο Ιδρυμα Terra Cyprus



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	σελ.
Σύνοψη	i
Brief summary in English	iv
Εισαγωγή	1
Επιλογή Α	2
Επιλογή Β	5
Γιατί μας αφορά όλους το πρόβλημα	7
Συμπεράσματα και Εισηγήσεις	8
Ενδεικτικές προτάσεις	10
Επίλογος	11
Βιβλιογραφία	12
Χάρτης Αποδημίας	14
<i>Παραρτήματα:</i>	
<i>I Αρνητικά σχόλια για την Κύπρο</i>	
α) Άρθρο στην βρετανική εφημερίδα Guardian, 23/12/09 ‘Who killed cock robin? The hungry Cypriots did in annual slaughter’	15
β) Άρθρο και σχόλια στην ιστοσελίδα www.1000birds.com, 3/26/09, ‘Cyprus: killing Europe’s songbirds for a snack?’	16
γ) Ενδεικτικές ιστοσελίδες με αρνητικά άρθρα, σχόλια και βίντεο (εκτός των ιστοσελίδων που παρέχονται στην βιβλιογραφία)	18
II Επιστολή Ταξιδιωτικού Πρακτορείου Birding Tours	19
III Ψήφισμα Βρετανικού Κοινοβουλίου για την παράνομη παγίδευση στην Κύπρο 21/1/10.	20
<i>IV Παραδείγματα κάποιων διεθνών φεστιβάλ πτηνοπανίδας</i>	
α) Φεστιβάλ χελιδονιών, Σαν Χουάν Καπιστράνο, ΗΠΑ	21
β) Φεστιβάλ Πτηνοπαρατήρησης, Εξτραμαδούρα, Ισπανία.	22
γ) Φεστιβάλ Πτηνοπαρατήρησης, Ήγκολτον, Ηνωμένο Βασίλειο)	23
δ) Ενδεικτικός κατάλογος χωρών που διοργανώνουν φεστιβάλ σχετικά με τα πουλιά.	24
V Κατάλογος ειδών που επηρεάζονται από δίκτυα και ξόβεργα.	25

ΣΥΝΟΨΗ

Η γεωγραφική θέση της Κύπρου είναι τέτοια που παίζει σημαντικό ρόλο κατά την ετήσια αποδημία των πουλιών. Διαπερνούν την Κύπρο μεταναστευτικοί διάδρομοι από την βόρεια και κεντρική Ευρώπη, Ρωσία και Ασία. Κάπου 300 διαφορετικά είδη πουλιών χρησιμοποιούν την Κύπρο ως σταθμό κατά τις μεταναστευτικές περιόδους. Ο Πτηνολογικός Σύνδεσμος Κύπρου υπολόγισε στην προκαταρκτική του έκθεση το 2010 ότι εξολοθρεύτηκαν παράνομα 1.700.000 πουλιά, πολλά από τα οποία δεν είναι αμπελοπούλια, δεν είναι καν φαγώσιμα και είναι απειλούμενα είδη και προστατευόμενα.

Με τις ενέργειες αυτές επηρεάζουμε την παγκόσμια βιοποικιλότητα. Παρανομούμε σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό και Διεθνές Δίκαιο. Αλλά δεν θα σας μιλήσουμε γι αυτό. Θα σας μιλήσουμε για τις επιπτώσεις της παρανομίας στη τσέπη του Κύπριου. Οι επιπτώσεις αφορούν επιχειρηματίες και εργαζόμενους στον τουρισμό, οικιστική βιομηχανία και παρεμφερείς δραστηριότητες, σχεδόν όλη την οικονομία μας.

Ως μια από τις ευνοούμενες χώρες του κόσμου ως δέκτης μεταναστευτικών πουλιών, έχουμε δύο επιλογές:

- A) Εκμεταλλευόμαστε τα εκατομμύρια πουλιά που μας έρχονται σκοτώνοντας και μαγειρεύοντας τα! ή
- B) Εκμεταλλευόμαστε τα εκατομμύρια πουλιά που μας έρχονται για να προβάλουμε μια θετική εικόνα για την Κύπρο.

Η επιλογή A οδηγεί στην

- Εντατικοποίηση διαμαρτυριών
- Διαπόμπευση σε διεθνή έντυπα
- Άμεση ηλεκτρονική κάλυψη αρνητικών γεγονότων
- Τουριστικό μπουκόταζ της Κύπρου σε επαγγελματικό και ατομικό επίπεδο
- Αντιδράσεις σε ξένα κοινοβούλια
(Σκεφθήκαμε άραγε τη πιθανότητα διαδηλώσεων έξω από τις πρεσβείες μας όταν θα προεδρεύει η Κύπρος της ΕΕ;)

Η σφαγή πουλιών είναι επικοινωνιακά εντυπωσιακή. Όσο συνεχίζει υπάρχει κόστος για την Κύπρο. Η προσπάθεια του Ιδρύματος μας ήταν να μετρήσουμε αυτό το κόστος: είναι σοβαρό; είναι αμελητέο; Ποιο είναι το κέρδος της παρανομίας;

Το 2010: παγιδεύτηκαν και σκοτώθηκαν 1 700 000 πουλιά (έκθεση Πτηνολογικού Συνδέσμου Κύπρου, 2010). Δεν υπάρχουν στοιχεία ανά είδος πουλιού. Αν υποθέσουμε ότι 1 εκ. ήταν αμπελοπούλια και ξέρουμε ότι πουλιούνται στο πιάτο €60 τη δωδεκάδα, άρα €5 το αμπελοπούλι. Αυτό σημαίνει €5 εκ. εισόδημα για τους παράνομους παγιδευτές και εστιάτορες. Τι έχουμε χάσει στο μεταξύ; Χάσαμε το ξένο συνάλλαγμα από εκείνους που αποφάσισαν να μην κάμουν διακοπές στην Κύπρο λόγω της στάσης μας απέναντι στα πουλιά. Δεν είναι μόνο οι ομάδες πτηνοπαρατηρητών, είναι και πολλά άλλα μεμονωμένα άτομα και ζευγάρια που απορρίπτουν την Κύπρο ως προσωπική δήλωση απάρεσκειας για τη στάση μας.

Δεν υπάρχει σίγουρος τρόπος να μετρήσεις εκείνους που σκόπευαν να πάνε κάπου αλλά δεν πήγαν. Στην περίπτωση μας βασισθήκαμε σε όσους έστειλαν ηλεκτρονικά μηνύματα διαμαρτυρίας στους αρμόδιους Κύπριους υπουργούς, κατά την διάρκεια εκστρατείας των Φίλων της Γης. Από τις αρχές Οκτωβρίου μέχρι αρχές Δεκεμβρίου 2010, 5.200 άτομα από 81 χώρες υπέγραψαν μηνύματα διαμαρτυρίας και μάλιστα 75% από αυτούς (3900 άτομα) ήταν από χώρες προέλευσης του τουρισμού μας.

Φόρμουλα υπολογισμού χρησιμοποιώντας κάποια στοιχεία ΚΟΤ

5200 διαμαρτυρηθέντα άτομα x 75% = 3900 + σύντροφοι ταξιδιού (50%, ή, περίπου 2000 άτομα) (3900+2000) = 5900 άτομα x €70 (μέση ημερήσια κατανάλωση) x 10 μέρες (μέση παραμονή) = €4,130,000.

Σύμφωνα με τον ΚΟΤ, για κάθε άτομο που εκφράζει γραπτό παράπονο υπάρχουν άλλα 25 άτομα που δεν έκαναν τον κόπο να γράψουν, αλλά έλαβαν τις αποφάσεις τους. Εμείς λέμε, ας πούμε πως δεν είναι 25 αλλά μόνο 10 οι “σιωπηλοί διαμαρτυρόμενοι”. Αυτό σημαίνει:

5900 x €70 x 10 μέρες x 10 σιωπηλοί διαμαρτυρόμενοι = € 41.300.000!!!

Αν δε, υπολογίσουμε το χαμένο συνάλλαγμα με τους αριθμούς του ΚΟΤ, δηλαδή 25 σιωπηλούς διαμαρτηρώμενους, τότε:

5900 x €70 x 10 μέρες x 25 σιωπηλοί διαμαρτυρόμενοι = € 103.250.000!!!!!!!

Δηλαδή: Η εγχώρια κατανάλωση αμπελοπουλιών προσφέρει στην οικονομία Αγίου Θεοδώρου, Παραλιμνίου, Βρυσούλλων και αλλού € 5 εκ. τον χρόνο, αλλά, διώχνει σε ξένο συνάλλαγμα πολύ περισσότερα Ευρώ, κάπου μεταξύ €40 εκ. και €100 εκ. ετησίως.

Συμπεράσματα

- Όσο υπάρχει ζήτηση για αμπελοπούλια θα συνεχίζει η παράνομη προσφορά.
- Όσο συνεχίζεται η ανεκτικότητα των αρχών προς την παρανομία, τόσο πιο έντονες θα γίνουν οι διαμαρτυρίες των ακτιβιστών και τόσο πιο αρνητικές οι επιπτώσεις για τον τόπο μας.
- Οι επιπτώσεις δεν είναι μόνο νομικές και περιβαλλοντικές, επηρεάζουν άμεσα τη ψέπη μας
- Εκτός από τα ποσά που χάνουμε λόγω “κακής συμπεριφοράς προς τα πουλιά”, χάνουμε και από τη μη εκμετάλλευση της Κύπρου ως “κέντρου πτηνοπαρατήρησης”
- Πρέπει ν’ αλλάξουμε νοοτροπία!!!!

Η διαμόρφωση σωστής νοοτροπίας **ΔΕΝ** βοηθάτε από τα ΜΜΕ και τους πολιτικούς μας.

Ο χαρακτηριστικός τίτλος:

“Η Αστυνομία εισβάλλει στα εστιατόρια και εκφοβίζει τους θαμώνες”

Θα μπορούσε να ήταν:

“Παρά τις συνεχείς προειδοποιήσεις, η Αστυνομία εντόπισε 40 άτομα σε εστιατόριο να τρώνε παράνομα αμπελοπούλια”

Οι πολιτικοί σχίζουν τα ιμάτια τους για τα “δικαιώματα” του πολίτη.

Όπως γίνεται τώρα, βγαίνουν κατηγορούμενες οι αρχές που προσπαθούν να πατάξουν την παρανομία αντί οι παρανομούντες

Το Ίδρυμα *Terra Cypria* προτείνει μια νέα πορεία:

- Αλλαγή νοοτροπίας των Κυπρίων με μπροστάρηδες τους υψηλά ιστάμενους του τόπου και τα ΜΜΕ

- Βελτίωση της τουριστικής εικόνας και αξιοποίηση της μετανάστευσης των πουλιών

- Ενδυνάμωση των θεσμικών μέτρων

Ο ΚΟΤ θα πρέπει να συνειδητοποιήσει και καθορίσει καλύτερα τη στρατηγική του. Δεν μπορεί να δηλώνει ότι η Κύπρος θα γίνει προορισμός για οικολόγους, ενώ κρατούμε το σκήπτρα αντιπεριβαλλοντικής συμπεριφοράς.

Εισηγήσεις:

Το Ίδρυμα Terra Cypria προτείνει μια σειρά ενεργειών που οδηγούν σε εναλλακτική πορεία, όπως

- (α) Δημόσιες δηλώσεις του Πρόεδρου της Δημοκρατίας, των Υπουργών και της Ομοσπονδίας Κυνηγιού ότι καταδικάζουν την παγίδευση και τη βρώση αμπελοπουλιών.
- (β) Διαβούλευση του ΚΟΤ με τους τουριστικούς του εταίρους, ώστε να μη παραμένουν απαθείς θεατές όταν γίνεται η εξολόθρευση πουλιών.
- (γ) Διαβούλευση κυβερνητικών φορέων με τις τοπικές αρχές και φορείς, με περιβαλλοντικές και πολιτιστικές ΜΚΟ, με σκοπό τη **δημιουργία φορέα** για την διαμόρφωση και αειφόρα εφαρμογή μέτρων που θα οδηγήσουν στην ευαισθητοποίηση των ΜΜΕ, των πολιτών και των επιχειρήσεων για τα μεταναστευτικά πουλιά, μέσω εκπαίδευσης, κοινωνικής πίεσης και κερδοφόρων δραστηριοτήτων.
- (δ) Διοργάνωση από τον φορέα της έναρξης του παγκύπριου Φεστιβάλ υποδοχής μεταναστευτικών πουλιών το Φθινόπωρο του 2012.

Αυτή είναι η Επιλογή Β, που διαλαμβάνει αξιοποίηση της αποδημίας με θεμιτό τρόπο. Αξίζει να σημειωθεί ότι η πτηνοπαράτηρηση αναφέρεται ως **το δεύτερο πιο ραγδαία αναπτυσσόμενο ενδιαφέρον στην Ευρώπη και το πρώτο στην Αμερική**, όπου οι πολίτες έχουν ευαισθητοποιηθεί και στρέφονται στις ήπιες μορφές τουρισμού. Στις ΗΠΑ, 61 εκατομμύρια άνθρωποι, δηλαδή **21% των κατοίκων** ασχολούνται με την πτηνοπαράτηρηση και ο πιο πολυπροτεινόμενος ευρωπαϊκός προορισμός είναι η νήσος Λέσβος. Τα περισσότερα ταξίδια πτηνοπαράτηρησης πραγματοποιούνται κυρίως κατά τις μεταναστευτικές περιόδους των πουλιών, δηλ. την Άνοιξη και το Φθινόπωρο, που στην Κύπρο σήμερα, είναι περίοδοι χαμηλού-μέσου τουριστικού ρεύματος, άρα η τόνωση από τους πτηνοπαρατηρητές και ορνιθόφιλους θα ήταν ευπρόσδεκτη. Το θεωρητικό ετήσιο εισόδημα από επισκέψεις πτηνοπαρατηρητών στο εθνικό πάρκο Kuşçenneti (περιοχή Ramsar) στην Τουρκία, υπολογίστηκε στα €76,770.000. Η Κύπρος είναι προνομιούχα στην άφιξη πουλιών, με τρεις πόλους έλξης: Ακρωτήρι, Αλυκή Λάρνακας, Κάβο Γκρέκο. Ήδη οργανώνονται στην Ευρώπη διάφορα φεστιβάλ για την άφιξη των πουλιών. Η Κύπρος στο ακρότατο σημείο της Ευρώπης μπορούσε να έχει το δικό της.

Η Κύπρος βασίζεται στον τουρισμό. Σε χρόνους οικονομικής δυσπραγίας δεν είναι σοφό να τον αποδιώχνουμε. Όλοι πρέπει να βάλουμε το οικονομικό συμφέρον του τόπου πάνω από την απόλαυση του στομαχιού μας. Μια θετική εικόνα δεν θα ελκύσει μόνο τους πτηνοπαρατηρητές, αλλά και τους πολλούς εκείνους τουρίστες που τώρα δεν έρχονται, διότι τους αποτρέπει η κατάσταση. Εκτός όμως από το οικονομικό κέρδος, υπάρχει κι ένας άλλος λόγος για τον οποίο η Χώρα μας χρειάζεται να καλλιεργεί θετική εικόνα. Η Κύπρος έχει πολιτικό πρόβλημα, χρειάζεται όσους φίλους μπορεί από την Ευρώπη. Ας μη αποτρέπουμε εκ των προτέρων με τη συμπεριφορά μας. Ας μην υποθάλλουμε την εντύπωση ότι ενώ απαιτούμε σεβασμό των δικαιωμάτων μας από την διεθνή κοινότητα, εμείς εκπληρώνουμε επιλεκτικά τις υποχρεώσεις μας.

Για λόγους που δεν περιορίζονται στην ορνιθοφιλία ή στην ρομαντική διάθεση, αλλά που έχουν οικονομικές και δυστυχώς γενικότερες επιπτώσεις στην χώρα μας, πρέπει να υπάρξει αλλαγή νοοτροπίας των Κυπρίων. Να εκφράσουν τον αποτροπισσμό τους για την παγίδευση, ώστε να απομονωθούν και να εξοστρακιστούν εκείνοι οι συμπατριώτες μας που βάζουν υπεράνω όλων το στομάχι τους. Σύμφωνα με την αρχή της ζήτησης και προσφοράς, αν εκλείψει ή περιοριστεί η πιεστική ζήτηση, θα εκλείψει και ο λόγος για παγίδευση.

BRIEF SUMMARY

The geographical location of Cyprus, between three continents, affords it a prominent role during the annual bird migration. Several migratory routes from north and central Europe, Russia and Asia converge through Cyprus and well over 300 different bird species use Cyprus as a resting-stop during their migration. One such species, blackcaps, locally known as "ambelopoulia" has been a traditional delicacy for centuries. Preliminary estimates by BirdLife Cyprus were that some 1.700.000 birds were illegally trapped and slaughtered in 2010, many of which were not blackcaps, were not even edible, but **were** threatened and protected species.

Illegal bird trapping contravenes European and International law and impacts on global biodiversity. However, this will not be the subject matter of this paper. What will be examined here are the adverse collateral consequences of this illegality on the island's economy. These consequences directly affect businesses and employees in the tourist industry, the construction industry that builds expatriate homes, and all other activities related to tourism, from street vendors and lifeguards to banking.

Economically speaking, as a country privileged to host millions of migratory birds annually, we may choose two options or scenarios:

- A) Either to exploit the availability of these birds by trapping them and selling them on the local market as a delicacy; or
- B) To utilise the presence of these birds to attract visitors and to profit culturally and financially by projecting a positive image of Cyprus overseas.

We are currently in scenario A, which leads to:

- Intensification of initiatives by European activists to prevent bird trapping
- Embarrassment in the international media
- Immediate electronic coverage and dissemination of negative news about Cyprus
- Tourist boycott of Cyprus by bird watching groups and sensitive individuals
- Political repercussions (for example the British Parliament's resolution of 21/1/2010)

From a communications point of view, bird trapping and slaughter lends itself to gut level journalism, especially when accompanied by photographs of helpless songbirds caught in nets or on lime sticks. An overwhelming number of people in western societies are horrified when confronted with these images. This can be translated into a direct cost to Cyprus as lost and unrealized revenue, a cost which will continue so long as the practice continues.

Terra Cypria has attempted to measure this cost using whatever data are available. According to the 2010 BirdLife (Cyprus) preliminary report, some 1.7 million birds were caught and killed. Netting and liming birds are non-selective methods of trapping. There are no exact statistics on the number of different species caught, however anecdotal evidence suggests that at least one bird in three is discarded. If we assume, as a rough average, that around 1 m. trapped birds were ambelopoulia, and knowing that they retail at restaurants for about €60 per dozen (€5 each), we can estimate a revenue stream of €5 m. per year for the poachers and restaurateurs. Meanwhile, what has Cyprus lost in unrealized revenue? Obviously Cyprus forfeits foreign currency from visitors who have deliberately decided not to take vacations in Cyprus, because of the bird slaughter. This loss is not limited to organized bird-watching tours, but to many other individuals, couples and families, who boycott Cyprus as an act of personal protest against the ongoing slaughter.

Admittedly, there is no exact way to determine the number of people that would have gone somewhere, but didn't. We can only make intelligent assumptions, in our case based on an estimate of the number of people who complained in writing during a CABS - Friends of the Earth campaign about the bird situation in Cyprus. Over a three-month period, from October to December 2010, 5.200 individuals from 81 countries sent electronic letters deploring the ongoing bird slaughter in Cyprus, and 75% (3900 people) were from countries which form the main sources of visitors to Cyprus. The calculation that follows combines this number with the

figures for average spend and average stay provided by the Cyprus Tourism Organisation (CTO).

5200 complainants x 75% = 3900 persons from tourist originating countries

Assuming 50% traveling with partners: 3900 ÷ 2 = 1950 partners, say 2000

Total: 3900+2000 = **5900** people who will not come to Cyprus

5900 people x €70/day (CTO average expenditure) x 10 days (CTO average stay in Cyprus) =
€4.130.000

According to CTO, for every person that files a complaint, another 25 have the same complaint but do not bother to write. They vote with their feet. Let us assume not CTO's multiplier of 25, but a multiplier of only 10. This would mean:

€4.130.000 x 10 = € 41.300.000 in lost revenue for 2010!

or, **€4.130.000 x 25 = € 103.250.000 using CTO's multiplier!!**

So, local consumption of birds injects maybe €5.000.000 per year into the economies of the villages where ambelopoulia are caught and consumed, while at the same time the illegal trapping activities in these areas result in unrealized revenue for Cyprus of between €40.000.000 - €100.000.000.

Conclusions

- As long as there is a demand for ambelopoulia, illegal supply will continue.
- As long as there is inadequate action against trappers and restaurateurs by the responsible authorities, activist demonstrations will continue and intensify. Thus the negative consequences for our country's image will also intensify.
- Consequences are not only legal and ecological, they also directly affect our economy.
- Other than lost revenue because of this reprehensible behaviour towards birds, we also lose unrealized income because we cannot promote Cyprus as a bird-watching centre, despite our importance on the migration map.
- A change in local of attitudes is called for.

Developing alternative sets of cultural values has not so far been helped by mass media, or by some of our politicians.

A typical news title reads:

- *'Police invade restaurants and terrorize customers'*

It could easily be rendered as:

- *'Following up on its zero-tolerance policy, police initiated proceedings against the restaurant owner and 40 restaurant customers illegally eating trapped ambelopoulia'*

Politicians from the ambelopoulia areas express outrage over disrespect for "citizens' rights" whenever there is a police raid on a restaurant. **So, as things are, police have become the 'bad guys' simply by trying to implement the law to protect birds, while trappers and the gluttons who eat the birds have become the victims**

Terra Cypria Foundation proposes a new, 3-point direction:

- To promote an attitude change among Cypriots with political/social leaders in the forefront making the right statements in the media
- To improve our tourist image by embracing bird migration as a positive cultural event
- To strengthen the formal procedures against illegal capture and ensure that police at local level display the conscientiousness that the law requires.

The Cyprus Tourism Organisation has recently announced its strategy to promote Cyprus as an eco-friendly destination. Clearly though, however many nature trails and green initiatives we develop, if we remain leaders in anti-ecological attitudes towards birds on such a massive scale, this strategy cannot be credible.

Suggestions:

In order to pave the way towards an alternate route, Terra Cypria proposes the follows courses of action:

- a) Public statements and messages to be put out by the President of the Republic, his Ministers and the Hunters Federation that they condemn illegal trapping and consumption of ambelopoulia.
- (b) The Cyprus Tourism Organisation, in cooperation with its tourist partners in the private sector (hoteliers, travel agents), to raise their voices rather than remain silent observers of the bird slaughter.
- (c) To initiate a dialogue between government, local authorities and non-governmental organizations active in environment and culture, so as **to create a common platform** that will develop and implement standards and practices to sensitize the mass media, the general public and private business, through education, social pressure and profitable initiatives.
- (d) To organize of the first-ever Cyprus Bird Fair welcoming migratory birds.

What has just been proposed, represents the second of the two options refered earlier, viz. scenario B. This option exploits the opportunity provided by these millions of migratory visitors to develop cultural and ecological tourism, promoting a positive image of Cyprus. Bird-watching is the second fastest developing interest in Europe and the first in the USA. In the USA 61 million people, about 21% of the residents there, are engaged in bird-watching and Terra Cypria internet research (2010) indicates that the most recommended European destination for birding is the island of Lesvos in the Aegean Sea. This shows that destinations outside regular airline routes do not pose a problem for bird-lovers. Bird-watching trips are organized during the migration periods, viz. Spring and Autumn, periods of low tourist activity in Cyprus, so any initiatives by bird-watchers would be a plus.

The theoretical annual revenue from bird-watcher visits at Kuşçenneti National Park, a Ramsar area, in Turkey, was estimated at **€76,770,000** (*Gurluk,S.,Rehber,E., A Travel Cost Study to Estimate Recreational Value for a Bird Refuge at Lake Manyas 2008*). Cyprus is blessed with three main poles of attraction for migratory birds: Akrotiri, the Ramsar site outside Limassol, Larnaca Salt Lake, and Cavo Greco in the Famagusta district. Instead of utilizing these assets, we engage in bitter disputes over hotel and apartment development rights within the area. In Europe and the Americas, NGOs, chambers of commerce and local authorities are organizing birding festivals, welcoming their winged migrants. Cyprus could and should organize such a festival, as a way of renewing our spirits, not lining our stomachs. But there is no point in organizing it unless we are committed to change.

Since the Cyprus economy depends on tourism, it is hardly wise to alienate tourists in these times of economic downturn. The public interest should be considered ahead of our appetite. A positive image will not only attract birdlovers, but also visitors who - for reasons of conscience - have up to now boycotted Cyprus.

In conclusion, there must be a change of attitude in Cyprus towards migratory birds, not simply for sentimental reasons. Wider economic interests make it imperative that we exploit this phenomenon for benign purposes, something which will also impact positively on the country's image. Cypriots must express their abhorrence for bird trapping, so that those of our compatriots who put their stomach above all else, are isolated and shamed. The nature of the law of supply and demand dictates that once demand has been minimized, there will be little reason for trapping to exist.

ΟΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ
ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΑΝΟΜΗ ΠΑΓΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΦΑΓΗ
ΤΩΝ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΩΝ ΠΤΗΝΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1.1 Η γεωγραφική θέση της Κύπρου την καθιστά πέρασμα και σταθμό μεταναστευτικών πουλιών κατά τις περιόδους αποδημίας. Πέραν από 200 είδη πουλιών που χρησιμοποιούν το νησί μας ως σταθμό στις μεταναστευτικές περιόδους της Άνοιξης και του Φθινοπώρου. Μέσα απ' αυτό το διάδρομο πετούν εκατομμύρια πουλιά. Η αδιάκριτη παγίδευση των μεταναστευτικών αυτών πουλιών, σύμφωνα με την νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι παράνομη. Παραταύτα, σύμφωνα με την ετήσια έκθεση του Πτηνολογικού Συνδέσμου Κύπρου, το 2010 παγιδεύτηκαν σε δίκτυα και ξόβεργα πάνω από 1,7 εκατομμύρια άγρια πουλιά.

1.2 Το χειρότερο δε, κι αυτό είναι το πιο κατακριτέο μέρος αυτής της παράνομης ενέργειας, είναι ότι στο δίκτυ δεν παγιδεύονται μόνο αμπελοπούλια, αλλά πολλά άλλα μη φαγώσιμα ή/και προς εξαφάνιση είδη πουλιών, όπως *Otus scops cypricus* (γκιώνης), *Merops apiaster* (μελισσοφάγος), *Oriolus oriolus* (συκοφάγος), κ.α.

Προϊόν παράνομης



Παγίδευσης
Πηγή: Φιλελεύθερος, 27.4.11

Otus scops cypricus



(γκιώνης)
Σ. Χριστοδουλίδης

Merops apiaster



(μελισσοφάγος)
Λ. Σεργίδης

Oriolus oriolus



(συκοφάγος)
Σ. Χριστοδουλίδης

1.3 Οι επιπτώσεις αυτής της παρανομίας είναι **επικοινωνιακά εντυπωσιακές** (όπως φωτογραφίες με μικρά πουλάκια παγιδευμένα σε δίκτυα και ξόβεργα, τα πρόσφατα γεγονότα ξυλοδαρμού των ακτιβιστών που επισκέφτηκαν την Κύπρο, κ.α.), με αποτέλεσμα να δημιουργείται μια αρνητική εικόνα για την Κύπρο στην Ευρωπαϊκή Ένωση, αλλά και πέραν της Ευρώπης. Όπως δείχνουν οι δημοσιευόμενες σε ΜΜΕ επιστολές και δηλώσεις ξένων επισκεπτών, η παράνομη παγίδευση μεταναστευτικών πουλιών επιφέρει αυξανόμενες αρνητικές επιπτώσεις στην τουριστική βιομηχανία της Κύπρου, διότι δεν είναι μόνο οι σχετικά ολιγάριθμες ομάδες πτηνοπαρατηρητών που μας αποφεύγουν. Είναι και η πλειάδα μεμονωμένων αλλά ευαίσθητοποιημένων ατόμων που επιλέγουν διακοπές σύμφωνα με τις πεποιθήσεις τους περί ορθής συμπεριφοράς των αρχών ή κατοίκων της χώρας που θα επισκεφτούν. Γι' αυτό η κατάσταση έχει επιπτώσεις στην τουριστική, στην οικιστική βιομηχανία και συγγενικούς τομείς.

1.4 Εν μέσω της συνεχιζόμενης οικονομικής κρίσης που επηρεάζει την υφήλιο και ενόψει της επικείμενης ανάληψης της προεδρίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης από την Κυπριακή Δημοκρατία το 2012, το Κυπριακό Ίδρυμα Προστασίας Περιβάλλοντος, *Terra Cypria*, επισημαίνει ότι η ορθολογική διαχείριση των μεταναστευτικών πουλιών που χρησιμοποιούν την Κύπρο ως ενδιάμεσο σταθμό ανάπαυσης, δεν είναι μόνο θέμα νομικών και περιβαλλοντικών συνεπειών, αλλά και θέμα οικονομικού συμφέροντος.

1.5 Η Κύπρος έχει δύο ξεκάθαρες, κάθετα αντίθετες, επιλογές:

Επιλογή Α: Συνέχιση της ανοχής της παράνομης παγίδευσης πουλιών: Η πορεία αυτή οδηγεί σε μελλοντική επίπληξη από την Κομισιόν, πιθανές ποινές και συνεχώς αυξανόμενες αρνητικές οικονομικές συνέπειες για την τουριστική και παρεμφερείς βιομηχανίες.

Επιλογή Β: Πάταξη της παρανομίας, επικοινωνιακή εκστρατεία για αλλαγή νοοτροπίας των πολιτών και σύνδεση της οικονομικής ευμάρειας της τουριστικής και παρεμφερούς βιομηχανίας με την προστασία των πουλιών: Η πορεία αυτή οδηγεί σε αναβάθμιση και εμπλουτισμό του τουριστικού προϊόντος.

2. ΕΠΙΛΟΓΗ Α

Η συνέχιση της μη-επιλεκτικής και παράνομης παγίδευσης πουλιών και η ανεπαρκής αντιμετώπιση της κατάστασης αυτής από τις αρχές του κράτους, θα έχει ως συνέπεια:

2.1 **Εντατικοποίηση διαμαρτυριών:** Η λήψη μέτρων από διάφορες ακτιβιστικές οργανώσεις θα ενταθεί. Η εξέλιξη αυτή κρίνεται ως αναπόφευκτη μια και είναι στην φύση των ακτιβιστών να διαμαρτύρονται για τα κακώς έχοντα και ο ακτιβισμός είναι μέρος της Ευρωπαϊκής κουλτούρας. Δεν μπορούμε πια να την αποκαλούμε “επέμβαση ξένων”. Επακόλουθο των διαμαρτυριών θα είναι η συνεχής δυσφήμιση της Κύπρου ως τουριστικού προορισμού και η μείωση του τουριστικού ρεύματος από τα μεγάλα, ή/και εξειδικευμένα ταξιδιωτικά πρακτορεία του εξωτερικού (στα Κυπριακά- ‘*ποιός θέλει να αγκωνιστεί φασαρίες*’...).

2.2 **Διαπόμπευση σε διεθνή έντυπα:** Η εκστρατεία των ακτιβιστών στην Κύπρο τον Μάιο 2010 για τερματισμό της παράνομης παγίδευσης πουλιών, κατέληξε στον άγριο ξυλοδαρμό τους. Το θέμα ήταν πρωτοσέλιδο σε διεθνή ΜΜΕ, συμπεριλαμβανομένου και πολυσέλιδου άρθρου στο New Yorker Magazine με τίτλο «Εκκενώνοντας τους ουρανοί: Στη Μεσόγειο, ωδικά πουλιά αποδεκατίζονται για διασκέδαση και κέρδος - σε ολοφάνερη περιφρόνηση των νόμων». (Emptying the Skies: In the Mediterranean, songbirds are being decimated for fun and profit - and in open defiance of the law, 26 Ιουλίου 2010). Το άρθρο αυτό μεταφράστηκε και ανατυπώθηκε στην Ελβετία, με τον τίτλο 'Der Himmel ist Leer' ('The Skies are empty', 'Οι αιθέρες άδειασαν') στο περιοδικό 'Das Magazin' και στο Daily Telegraph magazine (6/11/10) με τον τίτλο 'Appetite for Destruction' (Ορεξη για καταστροφή).

2.3 **Άμεση ηλεκτρονική κάλυψη αρνητικών γεγονότων:** Το Κυπριακό κράτος ίσως να μην έχει πλήρως συνειδητοποιήσει την αμεσότητα και δημοσιότητα των εντυπωσιακής μορφής ειδήσεων που προσφέρει σήμερα το διαδίκτυο, ούτε και την αναγνωσιμότητα που έχουν αυτές οι ειδήσεις. Η είδηση για τον ξυλοδαρμό των ακτιβιστών στην Κύπρο, αναρτήθηκε αμέσως σε πτηνολογικές, οικολογικές, περιβαλλοντικές και τουριστικές ιστοσελίδες, με αρνητικά σχόλια για την συμπεριφορά των Κύπριων απέναντι στους επισκέπτες του νησιού. Συζητήθηκε εκτενώς σε διάφορες ιστοσελίδες θεματικής κάλυψης (Blogs) και δημοσιεύθηκε στις ιστοσελίδες διεθνών εφημερίδων όπως το Guardian, New York Times, etc.

2.4 **Τουριστικό μπουκόταξ της Κύπρου σε επαγγελματικό και ατομικό επίπεδο:** Εκτός του ότι είναι κύριος μεταναστευτικός διάδρομος πουλιών, η Κύπρος είναι και η μοναδική Ευρωπαϊκή χώρα που χαρακτηρίζεται ως ενδημική περιοχή πουλιών (η άλλη

είναι η Κορσική με **ένα** μόνο είδος). Εύλογα λοιπόν τίθεται το ερώτημα, γιατί υπάρχει τόσο μικρό ενδιαφέρον για διοργάνωση ταξιδιών πτηνοπαρατήρησης στην Κύπρο; Η απάντηση στο ερώτημα αυτό διαφαίνεται μέσα από σχόλια περιβαλλοντιστών, που δηλούν απέχθεια και καλούν τους πάντες σε μποϊκοτάζ, όχι μόνο της Κύπρου, αλλά και κυπριακών προϊόντων, **αποκλειστικά** λόγω της απαράδεκτης συμπεριφοράς των Κύπριων απέναντι στα μεταναστευτικά πουλιά.

2.5 Πάμπολλα σχόλια σε ιστοσελίδες, είτε ξεκάθαρα **ζητούν επιβολή τουριστικού μποϊκοτάζ της Κύπρου**, είτε παρουσιάζουν μια τόσο αρνητική εικόνα για την Κύπρο, ώστε πολλά από τα μέλη περιβαλλοντικών και φιλόζωων οργανώσεων προβαίνουν μόνοι τους σε τουριστικό μποϊκοτάζ ως *προσωπική πράξη ηθικής διαμαρτυρίας*. Παραδείγματα άρθρου σε εφημερίδα (Guardian) και ιστοσελίδας (www.1000birds.com), παρατίθενται εξ ολοκλήρου στο Παράρτημα I της παρούσας έκθεσης. **Εκείνο που πρέπει να σημειωθεί είναι ότι στα σχόλια δεν προτρέπεται μποϊκοτάζ κατά του Παραλιμνίου, του Αγ. Θεοδώρου ή αλλού όπου γίνεται η σφαγή πουλιών, αλλά κατά της Κύπρου γενικά.** Ηλεκτρονικές διευθύνσεις (links) για τα πλείστα από τα πολλά αρνητικά σχόλια σε ιστοσελίδες και ΜΜΕ, επίσης επισυνάπτονται στο Παράρτημα I. Ενδεικτικό του είδους τους είναι το κείμενο που ακολουθεί:

http://scienceblogs.com/grrlscientist/2009/09/illegal_songbird_slaughter_sti.php
«*Since laws to protect birds are obviously ineffective, I strongly urge you to (a) never visit Cyprus (ποτέ μην επισκεφτείτε την Κύπρο), (b) never do business with or in Cyprus (ποτέ μην κάνετε δουλειές με, ή, στην Κύπρο), (c) never purchase anything produced in Cyprus (ποτέ μην αγοράζετε Κυπριακά προϊόντα) and (d) always tell them why you are boycotting Cyprus and Cypriot products (πάντα πείτε τους γιατί μποϊκοτάρετε την Κύπρο και Κυπριακά προϊόντα)*»!!! Ανάρτηση: 09/15/09

2.6 Ενδεικτική επίσης είναι η συνημμένη επιστολή του γερμανικού ταξιδιωτικού πρακτορείου Birding Tours της 5/11/10 (Παράρτημα II), που προβαίνει σε ακύρωση των προγραμματισμένων ταξιδιών του προς το νησί μας, μέχρι να αλλάξει η υφιστάμενη κατάσταση και που καλεί άλλα πρακτορεία να ακολουθήσουν το παράδειγμα του. Πλην όμως το πρόβλημα δεν περιορίζεται στις αντιδράσεις μερικών ολιγάριθμων ομάδων πτηνοπαρατηρητών, αφορά κυρίως τις προσωπικές επιλογές χιλιάδων ατόμων.

2.7 Σύμφωνα με τα στοιχεία του Συνδέσμου Ενάντια στην Σφαγή των Πουλιών (Committee Against Bird Slaughter (CABS)), μέχρι τέλους του 2010 κάπου 5200 φίλοι των πουλιών, από 81 χώρες παγκοσμίως, διαμαρτυρήθηκαν για την απαράδεκτη κατάσταση που επικρατεί στην Κύπρο σχετικά με την παράνομη παγίδευση των πουλιών και ζήτησαν την άμεση λήψη μέτρων ώστε να τερματιστούν τέτοιου είδους πράξεις. Το 75% των διαμαρτυρομένων προέρχονταν από ευρωπαϊκές χώρες προέλευσης των τουριστών μας.

2.8 Να σημειωθεί ότι στο Ηνωμένο Βασίλειο που είναι η μέγιστη πηγή τουριστών μας, η Οργάνωση για την Προστασία των Πουλιών (Royal Society for the Protection of Birds, RSPB), έχει περισσότερα από 1,000,000 εγγεγραμμένα μέλη. Δεν είναι γνωστό πόσα μέλη του RSPB αποφεύγουν την Κύπρο ως τουριστικό προορισμό, αν όμως ληφθεί υπόψη ότι ανήκουν στην κατηγορία του ευαισθητοποιημένου καταναλωτή, η πιθανότητα μποϊκοτάζ λόγω ατομικών πεποιθήσεων είναι μεγάλη.

2.9 Γιατί δεν ευσταθούν οι δικαιολογίες: Η συχνά επαναλαμβανόμενη δικαιολογία ότι 'οι Άγγλοι σκοτώνουν αλεπούδες, ή ότι 'οι Ισπανοί έχουν τις ταυρομαχίες', δεν ευσταθεί. Εν πρώτοις σκοτώνουν ένα μόνο είδος που μεγαλώνει στην χώρα τους και όχι τα πουλιά της Ευρώπης με μη επιλεκτικό τρόπο. Αλλά και να μην ήταν έτσι, ας θυμηθούμε απλώς τις συμβουλές κοινής λογικής των γονιών μας 'Αν οι φίλοι σου αππηδήσουν που τον κρεμμόν, πρέπει να 'ππηδήσεις τζιε εσύ;' Δεύτερον, δεν παραβαίνουν νομοθεσίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

2.10 Η πτηνοπανίδα είναι κληρονομιά όλης της Ευρώπης. Μεγάλος αριθμός Ευρωπαίων είναι ιδιαίτερα ευαίσθητοποιημένος στο θέμα της προστασίας των πουλιών και εκφράζεται έντονα για την κατάσταση στην Κύπρο. Ανάμεσα στους βόρειους ευρωπαίους είναι διαδεδομένη η κουλτούρα της φροντίδας για τα άγρια πουλιά· κατά τους χειμερινούς μήνες για παράδειγμα, αφήνουν σπόρους σε παράθυρα και κήπους για να βρίσκουν τροφή τα πουλιά. Η θέση τους είναι ότι τα μεταναστευτικά πουλιά ανήκουν σε όλους και όχι μόνο στους Κυπρίους. Συνεπώς δυσφορούν πολύ, όταν πουλιά για την προστασία των οποίων αυτοί έχουν ήδη φροντίσει, καταλήγουν στο στομάχι των Κυπρίων. Η έλλειψη ευαισθησίας των Κύπριων απέναντι στα πουλιά και η έλλειψη σεβασμού απέναντι στην υπόλοιπη Ευρώπη, είναι καθοριστικός παράγων στην απόφαση αυτών των ανθρώπων όταν επιλέγουν τον προορισμό αναψυχής τους.

2.11 Αντιδράσεις σε ξένα κοινοβούλια: Οι αντιδράσεις δεν περιορίζονται στο τουριστικό και φιλοζωικό επίπεδο. Το Βρετανικό Κοινοβούλιο στις 21/1/10, καταδίκασε την σφαγή των πουλιών στην Κύπρο (Παράρτημα III).

2.12 Το Ίδρυμα προβληματίζεται και ερωτά αυτούς που επιλέγουν να εφησυχάζουν και να πιστεύουν ότι 'γίνεται ο ψύλλος κάμηλος' και ότι 'τίποτα δεν πρόκειται να συμβεί'.

- ❖ «Τι θα κάμετε όταν ακτιβιστές, ραντισμένοι με κόκκινη μπογιά, κρατώντας ξόβεργα και τυλιγμένοι σε δίκτυα, αρχίζουν να δένονται με χειροπέδες στα διάφορα τουριστικά περίπτερα του ΚΟΤ στο εξωτερικό; στα διάφορα γραφεία των Κυπριακών Αερογραμμών, στις Κυπριακές πρεσβείες και πολιτικά γραφεία, στις διπλωματικές αποστολές; Αν ή μάλλον **όταν**, που φυσικά όλοι το απευχόμαστε, πληγωθεί βαριά ή σκοτωθεί ο πρώτος ακτιβιστής από τις βίαιες αντιδράσεις κυπρίων;
- ❖ Τι θα κάμετε αν αυτού του είδους διαμαρτυρίες κλιμακωθούν κατά το **2012**, στην διάρκεια της Κυπριακής Ευρωπαϊκής Προεδρίας;
- ❖ Τι θα κάμετε αν ακτιβιστές πείσουν τις κυβερνήσεις τους να ζητήσουν αποζημίωση από την Κύπρο, για όσα χρήματα ξοδεύουν ετησίως για να προστατεύσουν τα πουλιά στις χώρες τους, που τρώνε μετά οι Κύπριοι;»

2.13 Συμπέρασμα: Όσο συνεχίζεται η ανεκτικότητα των αρχών προς την παρανομία, τόσο πιο έντονες θα γίνουν οι διαμαρτυρίες των ακτιβιστών και τόσο πιο αρνητικές οι επιπτώσεις τους στον τουρισμό ανά την Κύπρο και στις παρεμφερείς δραστηριότητες.

3. ΕΠΙΛΟΓΗ Β

Αξιοποίηση της μετανάστευσης των πουλιών με θεμιτό τρόπο

3.1 Είναι μέγιστο και αυξανόμενο το ενδιαφέρον του δυτικού κόσμου για πτηνοπαράτηρηση που θεωρείται από τα πιο κερδοφόρα είδη οικολογικού τουρισμού. Δεν έχει τις αρνητικές επιπτώσεις του μαζικού τουρισμού που βασίζεται στο μοντέλο 'ήλιος και θάλασσα' (ναρκωτικά, μέθη, κυκλοφοριακή συμφόρηση, ηχητική ενόχληση, περιβαλλοντική επιβάρυνση σε ενέργεια, νερό, απόβλητα, κ.α.), αλλά ούτε και τις μεγάλες και συνεχιζόμενες επενδυτικές ανάγκες του μαζικού τουρισμού. **Η πτηνοπαράτηρηση αναφέρεται ως το δεύτερο πιο ραγδαία αναπτυσσόμενο ενδιαφέρον στην Ευρώπη και το πρώτο στην Αμερική**, όπου οι πολίτες έχουν ευαισθητοποιηθεί και στρέφονται στις ήπιες μορφές τουρισμού.

3.2 Στις ΗΠΑ, 61 εκατομμύρια άνθρωποι, **δηλαδή 21% των κατοίκων** (*U.S. Fish and Wildlife Service*) ασχολούνται με πτηνοπαράτηρηση και 20 εκατομμύρια ταξιδεύουν πέραν του 1.5 χμ από το σπίτι τους. Οι ενεργοί πτηνοπαρατηρητές στο Ηνωμένο Βασίλειο, ανέρχονται στα 2.85 εκατομμύρια ατόμων ετησίως (*Target Group Index, BMRB International 2004*). Με άλλα λόγια είναι υπερδιπλάσιοι των ήδη εγγεγραμμένων στην Οργάνωση Προστασίας των Πουλιών.

3.3 Από έρευνα του Ιδρύματος *Terra Cypria*, διαπιστώνεται ότι ένας από τους κύριους Ευρωπαϊκούς προορισμούς που προσφέρονται στα έντυπα που απευθύνονται σε Αμερικανούς πτηνοπαρατηρητές που ταξιδεύουν στην Ευρώπη, είναι η Λέσβος. Απόδειξη ότι η μεγάλη απόσταση δεν δρα αποτρεπτικά στην επιλογή του προορισμού για πτηνοπαράτηρηση, ούτε δρα αρνητικά το γεγονός ότι δεν υπάρχουν απευθείας πτήσεις προς τον τελικό προορισμό. Κύριοι δε προορισμοί για τους Ευρωπαίους πτηνοπαρατηρητές, αναφέρονται η Τουρκία, το Ισραήλ και η Συρία.

3.4 **Οι πτηνοπαρατηρητές ξοδεύουν για ν' απολαύσουν το hobby τους.** Οι πτηνοπαρατηρητές ξοδεύουν μεγάλα χρηματικά ποσά για εξειδικευμένες υπηρεσίες και αγαθά άμεσα συνδεδεμένα με την πτηνοπαράτηρηση.

3.5 Ο πίνακας 1 που ακολουθεί, παρουσιάζει τις δαπάνες που ανάλωσαν το 2006 οι ενδιαφερόμενοι για σκοπούς πτηνοπαράτηρησης στις ΗΠΑ (δεν συμπεριλαμβάνονται έξοδα εξοπλισμού) και οι οποίες ξεπερνούν τα 9 δισεκατομμύρια ευρώ.

Πίνακας 1

Έξοδα σχετικά με το ταξίδι	\$12,068,182,000	€9,008,490,148
Διατροφή	\$4,008,032,000	€2,993,475,412
Διαμονή	\$2,948,366,000	€2,202,043,578
Μεταφορές	\$4,218,433,000	€3,150,556,562
Άλλα	\$893,351,000	€667,253,313

Πηγή: U.S. Fish and Wildlife Service

3.6 Σύμφωνα με την Υπηρεσία Ιχθύων και Πανίδας των ΗΠΑ (*U.S. Fish and Wildlife Service*), οι πτηνοπαρατηρητές συνεισέφεραν πέραν των \$36 δισεκατομμυρίων (≈€26 δις) στην οικονομία των ΗΠΑ το 2006. Στις ΗΠΑ το 2006 είχαν δημιουργηθεί 671,000 θέσεις εργασίας που "εξυπηρετούσαν" τους σκοπούς της πτηνοπαράτηρησης.

3.7 Πως ενεργούν συναγωνιστικοί προορισμοί. Η Τουρκία, χώρα με την οποία η Κύπρος συναγωνίζεται για τουριστικό συνάλλαγμα, άρχισε να δίνει μεγάλη σημασία στην πτηνοπαράτηρηση. Τούρκοι οικονομολόγοι, εξειδικευμένοι στην κοστολόγηση φυσικών πόρων και αειφόρου τουρισμού, υπολόγισαν το θεωρητικό ετήσιο εισόδημα από επισκέψεις πτηνοπαρατηρητών στο εθνικό πάρκο Kuşçenneti (περιοχή Ramsar) στην Τουρκία, στα €76,770,000 (Gurluk,S.,Rehber,E. *A Travel Cost Study to Estimate Recreational Value for a Bird Refuge at Lake Manyas, Turkey, Journal of Environmental Management, Vol: 88, 2008, p. 1350-1360*). Η λίμνη Μανιάς έχει έκταση σχεδόν τρεις φορές μεγαλύτερη από αυτή της αλυκής Ακρωτηρίου στην Λεμεσό και φιλοξενεί 255 είδη πουλιών, ενώ η λίμνη Ακρωτηρίου φιλοξενεί πέραν από 300 διαφορετικά είδη.



Λίμνη Μανιάς, Τουρκία
Πηγή: www.flickr.com



Λίμνη Ακρωτηρίου, Κύπρος
Πηγή: <http://el.wikipedia.org/wik>

3.8 Σε πολλές χώρες η άφιξη των μεταναστευτικών πουλιών στην περιοχή τους χαιρετίζεται με πανηγυρικές εκδηλώσεις. Χαρακτηριστικά είναι τα διάφορα φεστιβάλ και γιορτές που πραγματοποιούνται ανά την υφήλιο για να υποδεχτούν τους φτερωτούς επισκέπτες. Αυτές οι εκδηλώσεις έχουν πολιτιστικό και ψυχαγωγικό χαρακτήρα και συγκεντρώνουν χιλιάδες επισκέπτες (πτηνοπαρατηρητές, μαθητές και φοιτητές, νέους και συνταξιούχους, οικογένειες, κ.α.) ανά έτος, οι οποίοι προσφέρουν **μεγάλη οικονομική και κοινωνική τόνωση στην περιοχή**. Τέτοιου είδους εκδηλώσεις περιλαμβάνουν εκθέσεις τέχνης από τοπικούς και διεθνείς καλλιτέχνες, μουσικές και χορευτικές παραστάσεις, πολιτιστικές εκδηλώσεις, εκδρομές πτηνοπαράτηρησης, διαλέξεις, παρελάσεις, παιδικές υπαίθριες δραστηριότητες, χοροεσπερίδες, διάφορα υπαίθρια παζαράκια, διαγωνισμούς, εκδόσεις βιβλίων, διεθνή συνέδρια, εκθέσεις φωτογραφίας κ.α.

3.9 Πέραν από το πασίγνωστο Φεστιβάλ Χελιδονιών του Καπιστράνο, ΗΠΑ (*Swallows of Capistrano Fair*) και η Ευρώπη έχει να επιδείξει πολλά παραδείγματα αξιοποίησης της διέλευσης πουλιών στην Αγγλία, Γαλλία, Ισπανία, Γερμανία, Ουγγαρία κ.α. Στο Παράρτημα IV παρουσιάζονται λεπτομέρειες. Από φέτος, 2011, οργανώθηκε στη Λέσβο εκδήλωση για τα πουλιά, ως μέρος των πασχαλινών γιορτασμών, με συμμετοχή πολλών επισκεπτών.

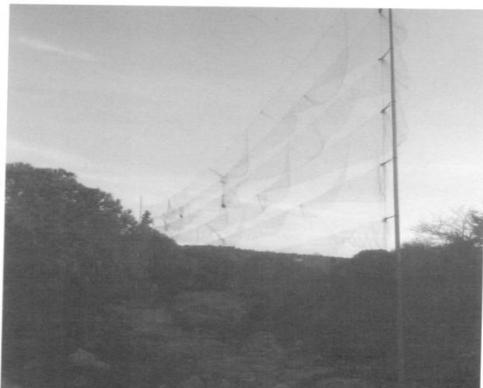
3.10 Σημαντική επίσης, είναι και η χρονική περίοδος που πραγματοποιούνται τα ταξίδια πτηνοπαράτηρησης. Όπως είναι γνωστό, οι μεταναστευτικές περίοδοι των πουλιών, συμπίπτουν με Άνοιξη και Φθινόπωρο, που στην Κύπρο σήμερα, είναι περίοδοι χαμηλού ως μέσου τουριστικού ρεύματος, άρα η τόνωση από τους πτηνοπαρατηρητές και ορνιθόφιλους θα ήταν ευπρόσδεκτη.

4. ΓΙΑΤΙ ΜΑΣ ΑΦΟΡΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ;

4.1 Προς το παρόν, μόνο ένας μικρός αριθμός Κύπριων τάσσεται ενεργά ενάντια στην παράνομη παγίδευση των πουλιών. Στην πλειοψηφία τους τα άτομα αυτά ανήκουν σε περιβαλλοντικές οργανώσεις, ενώ άλλες κοινωνικές ομάδες μπορεί να αναγνωρίζουν το πρόβλημα, αλλά παραμένουν σιωπηλές. Ως εκ τούτου πολλοί Κύπριοι πολιτικοί δεν είναι διατεθειμένοι να καταδικάσουν δημόσια την αλόγιστη σφαγή των πουλιών. Αντίθετα, οι παράνομοι λαθροθήρες παρέχουν σθεναρή και κραυγαλέα υποστήριξη στα πολιτικά πρόσωπα που υποστηρίζουν το *status quo* της παράνομης παγίδευσης και της λαθροθηρίας.

4.2 Όπως ήδη αναφέρθηκε στην Εισαγωγή (παρ. 1.2) το πιο κατακριτέο μέρος όλης αυτής της παράνομης δραστηριότητας είναι ότι με τις μεθόδους μαζικού αποδεκατισμού που χρησιμοποιούνται, σκοτώνονται πάμπολλα είδη πουλιών, που δεν είναι φαγώσιμα. Αντίθετα πολλά απ' αυτά είναι προστατευόμενα και απειλούνται με εξαφάνιση. Οι οργανώσεις Φίλοι της Γης Κύπρου (FoE) και Committee Against Bird Slaughter (CABS) ετοίμασαν κατάλογο **122 πτηνών και τριών ερπετών**, τα οποία επηρεάζονται από δίκτυα και ξόβεργα. Ο κατάλογος παρατίθεται στο Παράρτημα V.

4.3 Σε όσους θα ισχυριστούν ότι οι παγιδευτές των αμπελοπουλιών είναι *‘άνθρωποι φτωχοί που προσπαθούν να επιζήσουν σε αυτή την δύσκολη οικονομική κρίση’*, υπενθυμίζεται ότι παράνομη παγίδευση συνέβαινε και πριν από την οικονομική κρίση, κατά την διάρκεια *‘οικονομικής ευμάρειας’*. Επιπλέον, η παγίδευση δεν γίνεται από *‘φτωχούς ανθρώπους’*. Γίνεται από καλά οργανωμένες ομάδες που χρησιμοποιούν σύγχρονα μέσα τεχνολογίας, όπως ψηφιακές πτηνο-μιμητικές συσκευές (MP3s) κολλητικές ουσίες μεγάλης ισχύος στα ξόβεργα, και τροποποιημένα, μεγάλων διαστάσεων, λεπτά αλλά δυνατά θαλασσινά δίκτυα (mistnets). Η παγίδευση γίνεται για την προμήθεια εστιατορίων, που πουλούν τα πουλιά μέχρι και πέραν των €60 την δωδεκάδα.



Δίκτυα για παγίδευση πουλιών



Κοκκινολαίμης παγιδευμένος σε ξόβεργα

4.4 Όπως είναι γνωστό, το κατ' εξοχήν τουριστικό προϊόν της Κύπρου (ήλιος και θάλασσα) είναι διαθέσιμο και σε άλλες περιοχές τις Ανατολικής Μεσογείου, πλειστάκις πιο φθινό. Εν μέσω της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης, ίσως τώρα να μην είναι η πιο κατάλληλη περίοδος να ωθούμε φιλόζωους τουρίστες να επιλέγουν άλλους προορισμούς για διακοπές.

4.5 Οι διάφοροι εμπλεκόμενοι φορείς πρέπει να αναλογιστούν, αν όχι την νομική και ηθική υπόσταση του θέματος, τουλάχιστον το **οικονομικό τους συμφέρον**, διότι ο παράνομος και αφορολόγητος πλουτισμός των λαθροθηρών είναι εις βάρος των δικών τους, νόμιμων δραστηριοτήτων στην τουριστική βιομηχανία. Τέτοιοι φορείς είναι οι τοπικές αρχές, ο ΚΟΤ, ξενοδόχοι, ταξιδιωτικοί πράκτορες, ξεναγοί, ταξιτζήδες, περιπτερούχοι, ιδιοκτήτες κέντρων αναψυχής και όλοι εκείνοι που εμπλέκονται με τον τουρισμό. Είναι προς το συμφέρον τους να λάβουν θέση και να καταδικάσουν ηχηρά και άμεσα τις παράνομες δραστηριότητες σε βάρος της φυσικής κληρονομιάς της Κύπρου.

5. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΣΗΓΗΣΕΙΣ

5.1 Όσο υπάρχει η ζήτηση για αμπελοπούλια θα συνεχίσει και η προσφορά. Η ζήτηση υπάρχει, διότι οι καταναλωτές του προϊόντος, που είναι ως επί το πλείστον συμπατριώτες μας, δεν θεωρούν ότι πράγματι διαπράττουν παρανομία, ή αν διαπράττουν δεν το θεωρούν σοβαρό αυτό που κάνουν. Όμως τα πράγματα δεν είναι έτσι.

5.2 Έστω κι αν δεν είναι εύκολο να γίνουν ακριβείς οικονομικοί υπολογισμοί του τι μας κοστίζει ως Χώρα αυτή η αντίληψη/αδιαφορία της κοινωνίας μας, διότι δεν είναι ποτέ δυνατόν να ξέρουμε πόσοι ακριβώς αποφάσισαν να **μην** επισκεφθούν την Κύπρο, με βάση κάποιες υποθέσεις και παραδοχές, μπορούν να γίνουν ενδεικτικοί υπολογισμοί. Πρόκειται για μέθοδο αποδεκτή. Από αυτούς τους ενδεικτικούς υπολογισμούς μας φαίνεται ότι το παράνομο κέρδος που εξασφαλίζουν οι παγιδευτές και οι εστιάτορες που προσφέρουν αμπελοπούλια σε συμπατριώτες μας που επιμένουν να τα τρώνε, έχει άμεσο και πολύ μεγαλύτερο οικονομικό αντίκτυπο σε νόμιμες ασχολίες του τόπου μας.

5.3 Έστω κι αν δεν υπάρχουν αναλυτικά στοιχεία για το πόσα πουλιά κάθε είδους σκοτώνονται παράνομα, αν δεχθούμε τους υπολογισμούς του Πτηνολογικού Συνδέσμου ότι παγιδεύτηκαν στην Κύπρο 1.7εκ. πουλιά το 2010, αν υποθέσουμε ότι απ' αυτά μόνο 1εκ. πουλιά ήταν αμπελοπούλια, πωλούμενα προς €5 το ένα στο εστιατόριο, απέφεραν συνολικά €5 εκ. από τα οποία €2 εκ. πάνε στους λαθροθήρες και €3 εκ. στους εστιάτορες.

5.4 Υπολογίζεται έτσι πολύ χονδρικά ότι το παράνομο εμπόριο αμπελοπουλιών πέρυσι απέφερε €5 εκ. Την ίδια ώρα ξέρουμε ότι τουλάχιστο 5200 άτομα, αυτοί που διαμαρτυρήθηκαν στην ιστοσελίδα των CABS, δεν θα θέλουν να επισκεφθούν την Κύπρο. Έστω και με μόνο αυτό τον αριθμό μπορούμε να κάνουμε κάποιες υποθέσεις. Δεδομένου ότι το 75% των διαμαρτυρόμενων 5200 ατόμων προέρχεται από χώρες που μας παρέχουν τουρίστες, ο υπολογισμός μας για απωλεσθέν εισόδημα ξεκινά από (5200 x 75%) 3900 άτομα. Έχοντας υπόψη ότι οι πλείστοι επισκέπτες δεν ταξιδεύουν μόνοι, μπορούμε να υποθέσουμε ότι περίπου οι μισοί (2000 άτομα) θα έρχονταν με συνοδό, πράγμα που ανεβάζει τον αριθμό των πιθανών επισκεπτών που **δεν** ήρθαν, σε 5900.

5.5 Σύμφωνα με στοιχεία του ΚΟΤ η μέση ημερήσια κατανάλωση των Ευρωπαίων στην Κύπρο είναι €70 x 10 μέρες μέσης παραμονής x 5.900 άτομα = **€4.130.000**. Αν τώρα ακολουθήσουμε τη φόρμουλα που χρησιμοποιεί ο ΚΟΤ σε άλλους υπολογισμούς, ότι για κάθε παραπνοούμενο ισοδυναμούν άλλα τόσα άτομα που δεν έκαναν τον κόπο να μιλήσουν, τότε θα δούμε ότι η πιθανή απώλεια σε τουριστικό συνάλλαγμα είναι πολύ μεγαλύτερη. Ο ΚΟΤ θεωρεί ότι για κάθε ένα παραπνοούμενο υπάρχουν άλλοι 25 "σιωπηλοί δυσαρεστημένοι". Εμείς περιοριστήκαμε σε άλλους 10 "σιωπηλούς

δυσανεστημένους”, που μας δίνει €41.300.000. Άρα, τον περασμένο χρόνο για να κερδίσει παράνομα μια περιορισμένη ομάδα κυπρίων €5.000.000, μια πολύ μεγάλη γκάμα νόμιμων επιχειρήσεων και εργαζομένων στερήθηκαν ή θα στερηθούν κάπου €41.000.000.

5.6 Παραδεχόμενοι ότι τα στοιχεία για υπολογισμό απολεσθέντος εισοδήματος είναι πάντα αμφισβητήσιμα, δεν λέμε ότι τα €41 εκ. είναι ιερός ή ακριβής αριθμός. Είναι όμως μια ένδειξη της τάξης του ξένου συναλλάγματος που χάνουμε, υπολογίζοντας **μόνο** τους αριθμούς των ατόμων που έκαναν τον κόπο να διαμαρτυρηθούν. Έστω κι αν πάλι δεχθούμε τον αριθμό των €41 εκ. και τον μειώσουμε στο μισό, δηλαδή στα €20 εκ., πάλι εξακολουθεί να είναι εντυπωσιακό το ποσό που χάνουμε. Αντίθετα αν πολλαπλασιάσουμε τον αριθμό των €4.130.000 επί 25 άτομα, που είναι η φόρμουλα του ΚΟΤ, η απώλεια βγαίνει στο €103.250.000. Η αλήθεια βρίσκεται κάπου μεταξύ αυτών των αριθμών.

5.7 Όπως έχουν σήμερα τα πράγματα στην Κύπρο, πέραν από την απώλεια απλών, αλλά ευαίσθητοποιημένων τουριστών, η χώρα μας δεν ελκύει ούτε το ενδιαφέρον των οργανωμένων πτηνοπαρατηρητών. Είδαμε το εντυπωσιακό εισόδημα που υπολογίστηκε ότι μπορούν να φέρουν οι τουρίστες στη Λίμνη Μανιάς της Τουρκίας και πιστεύουμε ότι οι τρεις κατεξοχήν πόλοι έλξης πουλιών στην Κύπρο, Ακρωτήρι, Αλυκή Λάρνακας και Κάβο Γκρέκο, θα μπορούσαν να αξιοποιηθούν κατάλληλα. Μπορεί η Κύπρος να οργανωθεί και να θέλξει το ενδιαφέρον των Ευρωπαϊκών πρακτορείων που πραγματοποιούν ταξίδια πτηνοπαράτηρησης – και γιατί όχι και των Αμερικανικών; Δεδομένης της παγκόσμιας σημασίας της Κύπρου ως μεταναστευτικού σταθμού και διαδρόμου πουλιών, θέλουμε να πιστέψουμε ότι η απάντηση είναι ΝΑΙ. Και βασιζόμαστε σε τρεις άξονες:

- Αλλαγή νοοτροπίας των Κυπρίων με μπροστάρηδες τους υψηλά ιστάμενους και τα ΜΜΕ
- Τουριστική αξιοποίηση της μετανάστευσης των πουλιών
- Ενδυνάμωση των θεσμικών μέτρων.

5.8 Η διαμόρφωση σωστής νοοτροπίας για την πτηνοπανίδα που έχουμε το προνόμιο να δεχόμαστε ετησίως, δεν βοηθιέται από τα ΜΜΕ, που συνήθως, όποτε γίνει προσπάθεια καταστολής της παρανομίας, εστιάζουν στα όργανα της τάξης ως “εύκολο στόχο” με τίτλους του τύπου “Η Αστυνομία εισβάλλει στα εστιατόρια και εκφοβίζει τους θαμώνες”, ενώ το ίδιο γεγονός θα μπορούσε να τιτλοποιηθεί “Παρά τις συνεχείς προειδοποιήσεις, η Αστυνομία εντόπισε 40 άτομα σε εστιατόριο να τρώνε παράνομα αμπελοπούλια”. **Όπως γίνεται τώρα, βγαίνουν κατηγορούμενες οι αρχές που προσπαθούν να πατάξουν την παρανομία αντί οι παρανομούντες.** Οι μεν βουλευτές σχίζουν τα ιμάτια τους υπέρ της προστασίας των δικαιωμάτων του πολίτη και η μεγάλη μάζα των επιχειρηματιών και εργαζομένων που υφίσταται την παράπλευρη ζημιά παραμένουν απαθείς θεατές.

5.9 Το ίδρυμα *Terra Cypria* υποστηρίζει και προβάλλει μια αειφόρα και ταυτόχρονα κερδοφόρα προσέγγιση για αντιμετώπιση του προβλήματος της παράνομης παγίδευσης πουλιών στην Κύπρο. Προτείνει την διεθνή προβολή της σημασίας της Κύπρου ως μεταναστευτικού σταθμού, και την ανάπτυξη της πτυχής του τουρισμού και οικοτουρισμού που εστιάζει στα πουλιά στις περιοχές-αποδέχτες μεταναστευτικών

5.11.5 Διακήρυξη από τον φορέα της έναρξης του 1^{ου} Παγκύπριου Φεστιβάλ υποδοχής μεταναστευτικών πουλιών. Προσβλέπουμε στην πανηγυρική υλοποίηση αυτού του Φεστιβάλ, ει δυνατόν κατά την διάρκεια του έτους που η Κύπρος θα αναλάβει την Ευρωπαϊκή Προεδρία.

Νοείται ότι παράλληλα με τα συγκεκριμένα κοινωνικά/πολιτιστικά μέτρα, θα συνεχιστούν τα μέτρα για πάταξη της παρανομίας από την Αστυνομία και τα Δικαστήρια, αλλά θέλουμε να πιστεύουμε ότι με τις ενέργειες που περιγράφονται για αλλαγή κλίματος, τα μέτρα καταστολής θα γίνονται δεκτά με διαφορετικό πνεύμα από τα ΜΜΕ και τα άτομα σε θέσεις κλειδιά.

6. ΕΠΙΛΟΓΟΣ

6.1 Τέλος, μολονότι το κείμενο αυτό εστιάζει στις οικονομικές επιπτώσεις για τον Κυπριακό τουρισμό, που προκύπτουν από την αρνητική εικόνα της Χώρας μας σε σχέση με την παγίδευση και θανάτωση εκατοντάδων χιλιάδων μεταναστευτικών πουλιών, θα ήταν παράληψη να μην αναφερθούμε και σε ευρύτερες επιπτώσεις. Κύρια των επιπτώσεων αυτών είναι η απώλεια σοβαρότητας στο επιχείρημα μας ότι είμαστε χώρα δικαίου που σέβεται το διεθνές δίκαιο και τηρεί τις υποχρεώσεις της σύμφωνα με τις διεθνείς συμβάσεις. Αυτός ο σεβασμός εκ μέρους της Κύπρου προς τα διεθνή θέσμια είναι το κύριο επιχείρημα μας όταν **απαιτούμε** από άλλες χώρες, και ειδικά την Τουρκία, να δείξουν προς την Κύπρο τον ανάλογο σεβασμό.

6.2 Ας μη μας διαφεύγει ότι αρκετοί Ευρωπαίοι πολιτικοί συγκαταλέγουν την πτηνοπαράτηρηση στα ενδιαφέροντα (hobbies) τους. Για παράδειγμα ο τέως Υπουργός Εξωτερικών του Ηνωμένου Βασιλείου, Douglas Hurd, ήταν γνωστός για το ενδιαφέρον του για τα πουλιά, όπως και ο Ευρωβουλευτής Chris Davis. Και οι δύο ενεπλάκησαν σε συζητήσεις για το Κυπριακό. **Συνήθως όταν πρόκειται να γίνουν πολιτικές συσκέψεις, οι πολιτικοί προσπαθούν να βρουν κοινά θέματα ενδιαφέροντος που δημιουργούν φιλική ατμόσφαιρα και καλό υπόβαθρο προσέγγισης. Είναι πολύ ατυχές για τη χώρα μας να ξεκινούμε αντίθετα, δηλαδή οι ξένοι πολιτικοί να έχουν ήδη μια αρνητική εικόνα για μας, ως κράτους που απαιτεί μεν σεβασμό των δικαιωμάτων του, αλλά εφαρμόζει πολύ επιλεκτικά τις δικές του υποχρεώσεις απέναντι στους άλλους.**

6.3 Για όλους τους πιο πάνω λόγους, λόγους που δεν περιορίζονται στην ορنيθοφιλία ή στην ρομαντική διάθεση, αλλά που έχουν οικονομικές και δυστυχώς γενικότερες επιπτώσεις στην χώρα μας, πρέπει να υπάρξει αλλαγή νοοτροπίας των Κυπρίων. Να εκφράσουν τον αποτροπιασμό τους για την παγίδευση, ώστε να απομονωθούν και να εξοστρακιστούν εκείνοι οι συμπατριώτες μας που βάζουν υπεράνω όλων το στομάχι τους. Σύμφωνα με την αρχή της ζήτησης και προσφοράς, αν εκλείψει ή περιοριστεί η πιεστική ζήτηση, θα εκλείψει και ο λόγος για παγίδευση.

Οι αξιωματούχοι του κράτους, τα πολιτικά κόμματα, ο ΚΟΤ, οι οργανωμένοι εκπρόσωποι της τουριστικής βιομηχανίας και τα ΜΜΕ έχουν ένα πολύ σημαντικό ρόλο να παίξουν σ' αυτή την προσπάθεια.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Σημείωση:

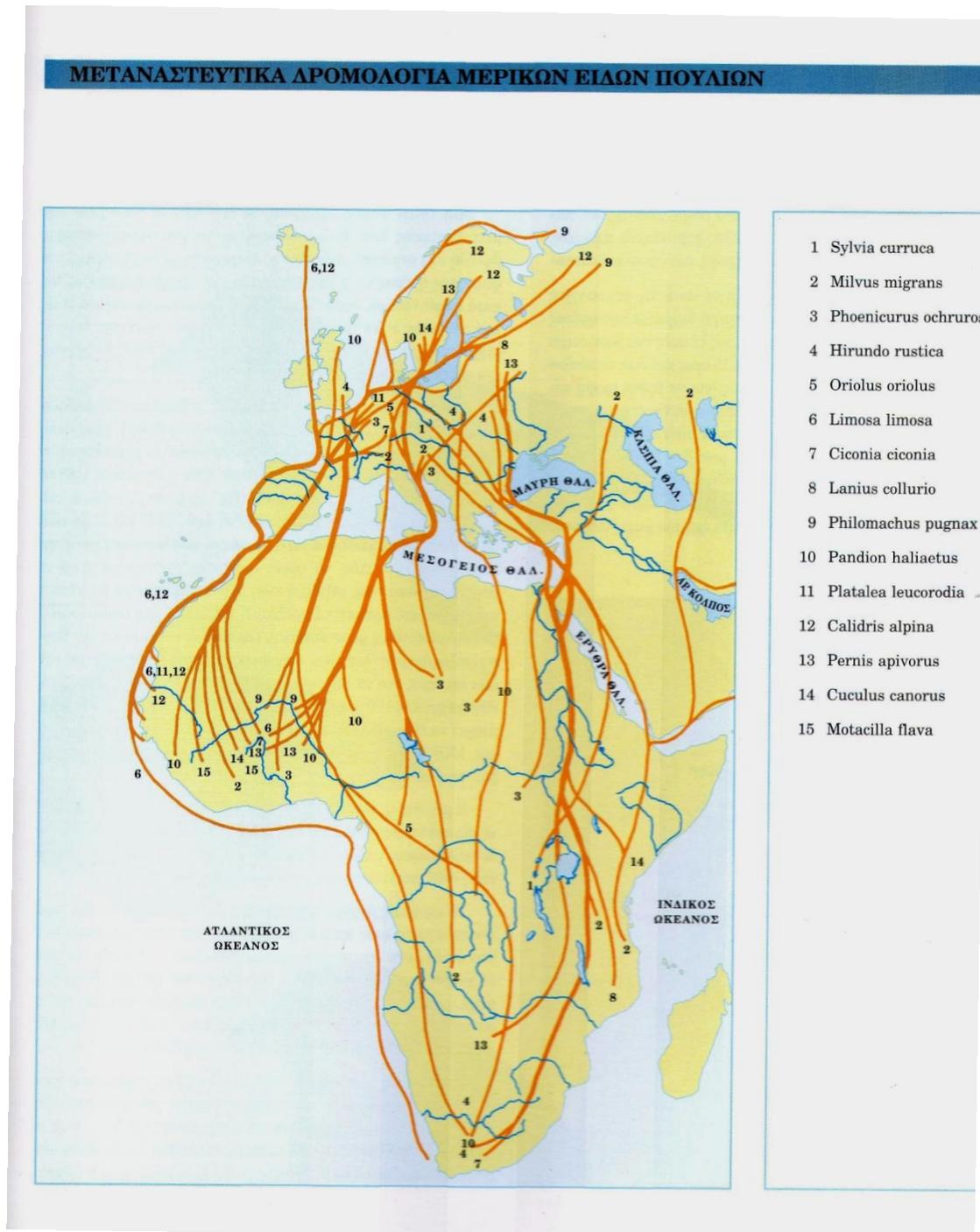
Μια και τα περισσότερα κείμενα είναι ηλεκτρονικά, η βιβλιογραφία δεν συντάχθηκε κατά όνομα συγγραφέα, όπως συνηθίζεται, αλλά κατά τίτλο.

Η έρευνα διεξήχθη από το Νοέμβριο του 2010 μέχρι τον Απρίλιο του 2011

- A Travel Cost Study to Estimate Recreational Value for a Bird Refuge at Lake Manyas, Turkey, Gurluk, S., Rehber E. Journal of Environmental Management, Vol: 88, 2008, p.1350-1360
- Adventure Life [Online] Available at: www.adventure-life.com
- Annual report 2010 Anti-poaching operations in Europe, CABS – Committee against bird slaughter
- Avian Adventures [Online] Available at: www.avianadventures.co.uk
- BBC adds voice to liming debate, Published on December 29, 2000, Cyprus Mail
- Bird activists plan to thwart poachers, Published on April 24, 2010, Cyprus Mail
- Bird activists remove over 2,000 lime sticks, Published on May 9, 2009, Cyprus Mail
- Bird Activists Remove Over 2000 Limesticks in Cyprus [Online] Available at: <http://migration.wordpress.com/2009/05/09/bird-activists-remove-over-2000-limesticks-in-cyprus/>
- Bird Trapping in 2009 [Online] Available at: <http://migration.wordpress.com/about/>
- Bird Treks [Online] Available at: www.birdtreks.com
- Birdfinders [Online] Available at: www.birdfinders.co.uk
- Birding Ecotours [Online] Available at: www.birdingecotours.co.za
- Birding in the United States: A Demographic and Economic Analysis, U.S. Fish & Wildlife Service, 2009
- Birding... *Cyprus* [Online] Available at: http://www.fatbirder.com/links_geo/europe/cyprus.html
- Birdquest Ltd [Online] Available at: www.birdquest.co.uk
- Birdwatch Northumbria [Online] Available at: www.birdwatchnorthumbria.co.uk
- Birdwatching Breaks [Online] Available at: www.birdwatchingbreaks.com
- Breaking the law for a meal by Claudia Konyalian, 21.2. 2009, Cyprus Mail
- Celtic Bird Tours [Online] Available at: www.celticbirdtours.com
- Cyprus: A Death Trap For Birds [Online] Available at: http://www.thetraveleditor.com/article/3645/Feature_Article_Conservation_Cyprus_A_Death_Trap_For_Birds.html
- Cyprus: killing Europe's songbirds for a snack [Online] Available at: <http://10000birds.com/cyprus-killing-europes-songbirds-for-a-snack.htm>
- Dreamweaver Travel [Online] Available at: www.dreamweavertravel.net
- Eagle-Eye Tours [Online] Available at: www.eagle-eye.com
- Exotic Birding [Online] Available at: www.exoticbirding.com
- Focus on Birds [Online] Available at: www.focusonbirds.co.uk
- GreenEye [Online] Available at: www.greeneye.org.uk
- Heatherlea [Online] Available at: www.heatherlea.co.uk
- Illegal Songbird Slaughter Still Occurs on Cyprus Today [Online] Available at: http://scienceblogs.com/grrlscientist/2009/09/illegal_songbird_slaughter_sti.php
- Illegal songbird trapping on Cyprus - CABS spring 2009 report [Online] Available at: http://www.youtube.com/watch?v=Y_zdDBAp6cl

- Lanius Bird Tours [Online] Available at: www.laniusbirdtours.co.uk
- Limesticking on Cyprus on the rise Available at: article.feedznw.com/Limesticking-on-Cyprus-on-the-rise/1719423167.aspx
- Limosa Holidays [Online] Available at: www.limosaholidays.co.uk
- Local politicians must speak out against bird trapping [Online] Available at: <http://www.cyprus-mail.com/cyprus/local-politicians-must-speak-out-against-bird-trapping/20100124>
- Naturetrek [Online] Available at: www.naturetrek.co.uk
- Oriole Adventures [Online] Available at: www.orioleadventures.co.uk
- Ornitholidays [Online] Available at: www.ornitholidays.co.uk
- Refuge of no return, Published on November 2, 2003, Cyprus Mail
- Robins killed for Cypriot delicacy [Online] Available at: belfasttelegraph.co.uk
- Robins seeking winter sun to perish this Christmas on Cyprus [Online] Available at: <http://www.birdguides.com/webzine/article.asp?a=1872>
- Sandwich Bird Tours [Online] Available at: www.sandwichbirdtours.co.uk
- Sarus bird tours [Online] Available at: www.sarusbirdtours.co.uk
- Shearwater Cruises [Online] Available at: www.llynmarinecharters.supanet.com
- Shetland Wildlife [Online] Available at: www.shetlandwildlife.co.uk
- Species affected by trapping with limesticks and mistnets and their conservation status, CABS – Friends of the Earth Cyprus
- Speyside Wildlife [Online] Available at: www.speysidewildlife.co.uk
- Sunbird [Online] Available at: www.sunbirdtours.co.uk
- Target Group Index, BMRB International 2004
- The British birdwatching fair is the world's first and largest international birdwatching event [Online] Available at: <http://www.birdfair.org.uk/>
- The dangers of migration [Online] Available at: <http://www.rspb.org.uk/youth/learn/migration/dangers/index.aspx>
- The Story of San Juan Capistrano's Mission Swallows [Online] Available at: <http://www.sanjuancapistrano.net/swallows/>
- Tours of Exploration [Online] Available at: www.toursexplore.com
- Travelling Naturalist [Online] Available at: www.naturalist.co.uk
- What can you do to help change public opinion in Cyprus? [Online] Available at: <http://migration.wordpress.com/2009/09/15/responding-to-bird-poachers-in-cyprus/#more-2755>
- Who's killing cock robin? Activists point finger at Cyprus Published on December 24, 2009, The Times
- Wildlife Worldwide [Online] Available at: www.wildlifeworldwide.com
- Wildwings [Online] Available at: www.wildwings.co.uk
- Κουρτελλαρίδης Λ.: Τα πουλιά που φωλιάζουν στην Κύπρο, Συγκρότημα Τράπεζας Κύπρου, 1997

Χάρτης Αποδημίας πουλιών
 Μεταναστευτικοί διάδρομοι περιλ. αυτών που περνούν από την Κύπρο



Κουρτελλαρίδης Λ.: Τα πουλιά που φωλιάζουν στην Κύπρο, Συγκρότημα Τράπεζας Κύπρου, 1997

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ I-V

I	Αρνητικά σχόλια για την Κύπρο	
	α) Άρθρο στην βρετανική εφημερίδα Guardian, 23/12/09 'Who killed cock robin? The hungry Cypriots did in annual slaughter'	15
	β) Άρθρο και σχόλια στην ιστοσελίδα www.1000birds.com , 3/26/09, 'Cyprus: killing Europe's songbirds for a snack?'	16
	γ) Ενδεικτικές ιστοσελίδες με αρνητικά άρθρα, σχόλια και βίντεο (εκτός των ιστοσελίδων που παρέχονται στην βιβλιογραφία)	18
II	Επιστολή Ταξιδιωτικού Πρακτορείου Birding Tours	19
III	Ψήφισμα Βρετανικού Κοινοβουλίου για την παράνομη παγίδευση στην Κύπρο 21/1/10.	20
IV	Παραδείγματα κάποιων διεθνών φεστιβάλ πτηνοπανίδας	
	α) Φεστιβάλ χελιδονιών, Σαν Χουάν Καπιστράνο, ΗΠΑ	21
	β) Φεστιβάλ Πτηνοπαρατήρησης, Εξτραμαδούρα, Ισπανία.	22
	γ) Φεστιβάλ Πτηνοπαρατήρησης, Ήγκολτον, Ηνωμένο Βασίλειο)	23
	δ) Ενδεικτικός κατάλογος χωρών που διοργανώνουν φεστιβάλ σχετικά με τα πουλιά.	24
V	Κατάλογος ειδών που επηρεάζονται από δίκτυα και ξόβεργα.	25

Who killed cock robin? The hungry Cypriots did in annual slaughter

Πηγή: <http://www.guardian.co.uk/environment/2009/dec/23/robins-cyprus-christmas-slaughter>

RSPB says songbirds fleeing the cold to Cyprus this year will be illegally killed and served up in restaurants as a local delicacy



Ambelopoulia, a dish of pickled or boiled songbirds, is illegal in Cyprus but remains a popular dish. Photograph: Getty

As a favourite winter bird they appear on millions of Christmas cards every year, but robins face being illegally killed in enormous numbers this Christmas, conservationists warned today.

Many of the birds escape the freezing cold to spend the winter on Cyprus, only for hundreds of thousands to be illegally killed to provide a Cypriot delicacy – ambelopoulia – for local restaurants.

The Royal Society for the Protection of Birds (RSPB) and its partner organisation BirdLife Cyprus, said one of the trapping hotspots was on the British Sovereign Base Area of Dhekelia.

The RSPB said it was "unacceptable" that the illegal slaughter of the birds was taking place on an area controlled by the British authorities.

During the autumn trapping season, an estimated 700,000 birds were caught in the area monitored by BirdLife Cyprus field workers, and the organisation believes the total may exceed 1 million. Winter figures are expected to be even higher.

BirdLife Cyprus's Martin Hellicar explained: "At this time of year, robins and other birds such as song thrushes, escape harsh conditions further north in Europe and travel to the island for the winter.

"Sadly many of these birds will be travelling to their deaths, particularly in the trapping hotbeds of Famagusta, Larnaca and the British sovereign base area of Dhekelia."

Ambelopoulia, a dish of pickled or boiled songbirds, is illegal, but the law is being widely flouted by many restaurants.

Tim Stowe, the RSPB's international director, said: "The illegal killing of songbirds has no place in a modern Europe and this increasing slaughter is placing increasing pressure on bird populations, many of which are already declining for other reasons.

"We remain concerned that many threatened species are also slain and we are working with BirdLife Cyprus to bring this barbaric practice to an end."

The birds are trapped in nets or caught on limesticks, where trappers coat sticks in "lime" – a concoction made from locally-occurring fruits.

The birds become stuck to the sticks until the trapper returns to kill them, usually with a toothpick to the throat.

The legs of the birds are often stuck so firmly to the glue sticks that they need to be pulled off.

This autumn was a disastrous season for bird trapping, with net use up by over a third compared to autumn 2008. Limestick use is also on the rise.

Netting levels were particularly high in the Dhekelia sovereign British base (SBA) area, notably on the Pyla range, a British army exercise area.

Mr Stowe said: "For such a trapping free-for-all to be going on in an area supposedly controlled by the British authorities is unbelievable and unacceptable." The SBA police and British army sweep operation in this area in October was a welcome first step in tackling what is industrial-level trapping, but this decisive action needs to be repeated until this is dealt with.

Cyprus: killing Europe's songbirds for a snack?

By Charlie

Πηγή: www.1000birds.com

Just what is it about southern Europe that causes some of its citizens to act like throwbacks to the Stone Age: the weather, the lack of effective policing, a hole where morality would normally reside?

I only ask because over the last two weeks a number of items have appeared on the BirdLife International website reporting on the illegal trapping of songbirds in Cyprus. Headlines like "Migratory birds served in Cypriot restaurants" raised comparisons of the dire situation which faced migrant birds unfortunate to reach the blood-soaked archipelago of Malta (which has featured in the past on 10,000 Birds, for example Visit Malta? Not bloody likely and More Bird News from Malta).

Incidentally before any outraged Maltese mail me - yet again - saying I don't know what I'm talking about, here's a paragraph taken from the BirdLife Malta report "Springwatch 2008" - *The data presented in this report highlights the fact that illegal hunting was widespread in Malta, despite a ban on spring hunting in 2008. This can be seen both by the large number of illegal hunting incidents observed by BirdLife Malta Spring Watch teams over the course of the two and a half week period and the wide range of areas where these illegal activities occurred.*" (<http://www.birdlifemalta.org/photos/otherfiles/436.pdf>)

However, BirdLife Malta also reports that "the ban on hunting after 15:00 in September proved remarkably successful at decreasing the number of shot protected species...This significant improvement shows that with time and effort things can and do change."

That's an encouraging message, so perhaps it's time the world's birdwatchers and avian welfare groups focussed on Cyprus because, remarkably, the slaughter of songbirds in Cyprus is on an even larger scale.

At just 9,250 sq km (of which 3,355 sq km are in north Cyprus), the island of Cyprus is very roughly 7% the size of England or New York State, would fit into Texas almost seventy times, and has a population of just under 800,000 (July 2008 estimate). They can't all go hunting or bird trapping, but somehow between March 2008 and February 2009 a staggering 1.1 MILLION birds were shot, netted, or caught on limesticks in Cyprus.

That shocking figure comes from a Birdlife Cyprus report entitled "Cyprus bird trapping surveillance project: Winter 2008-09 report" which Martin Hellicar, Executive Director of BirdLife Cyprus, kindly sent me. A brief look at the 'Conclusions & Recommendations' section reveals the following disturbing/shocking/disgusting statistics:

BirdLife's second season of winter trapping surveillance identified a sharp (around 60%) increase in netting activity compared to the previous winter. The rise in limestick use detected in the field is an additional reason for concern.

These increased levels of trapping activity led to an estimated 50% rise in the numbers of birds caught by trappers in the winter of 08/09 compared to the winter of 07/08. Some 66,000 birds are estimated to have died in nets and on limesticks during the winter past.

The toll of migrant and other birds over the 12-month period between March 2008 and February 2009 can be estimated at just over 1.1 million birds, which is similar to the death toll for the preceding 12 months.

Before going any further it's worth pointing out here that Cyprus joined the European Community in 2004.

There are also rules defining which hunting methods are banned - e.g. non-selective hunting and trapping. It's hard to see that Cyprus is honouring the agreements it signed when, for example, "Some 66,000 birds are estimated to have died [non-selectively] in nets and on limesticks during the winter past".

I imagine there will be some 10,000 Birds readers who don't know what a 'lime-stick' is (it's hardly something you expect to come across these days). Well, imagine a stick covered in glue, and you've got it. While we're at it, imagine being a small bird landing on a twig (the stick) only to find yourself hanging upside down, stuck fast no matter how hard you struggle, until some grinning oaf comes and

literally rips you off the stick leaving little bits of you behind...sort of like the future awaiting these birds actually...

And what happens to the majority of these birds? They're plucked, peeled, and sold as snacks known locally as *ambelopoulia*. Despite it being illegal to sell *ambelopoulia* the banned 'delicacies' remain widely available, principally because of a supine government that either actively supports restaurateurs by turning a 'blind eye' or doesn't think that birds are worth protecting so can't be bothered to enforce the law. (Is there another reason? Why not mail me and let me know...)

In 2008 only 9 restaurateurs were charged for serving *ambelopoulia*, and Martin Hellicar says, "Bird trapping is coming back to haunt us in a big way and the reason is the same as it has always been: there is a lot of money to be made out of it, and it will continue as long as restaurants are allowed to break the law".

Is Cyprus an impoverished, developing nation without supermarkets or food outlets, crippled by famine or lack of regular protein sources, or - perhaps - a desert? Are Cypriots so starved that they need to feast on the 5gm of meat the average Blackcap will provide?

Of course not. This is another shameful example of 'culture' being used as an excuse for cruelty. Of greedy, well-fed people who couldn't give a toss about Europe's bio-diversity despite being happy to share in the region's wealth.

Is there anything we can do about this slaughter?

Here's an interesting fact: For the period January - February 2009 revenue from tourism is estimated to have been worth EUR 67.5 mln/USD 85.25 mln. Tourism is hugely important to the Cypriot economy, and in fact increasing numbers of birders go to Cyprus during the main migration periods. Is it legitimate to ask what they do while they're there to help stop the mass killing of the very birds they've gone to see? I think so, and the answer has to be 'Not a lot' judging by the increase in hunting and trapping recorded by BirdLife Cyprus...

Would boycotting Cyprus for a year nudge the government into respecting the rules of the EU? Would going somewhere else and emailing the government to explain that it's their shockingly lax attitude to protecting migrants that made your decision be any help? It has to be better than standing blithely by and saying nothing while some of the locals are pulling highly distressed birds off limesticks just round the corner.

1.1 MILLION birds killed in twelve months in an area the size of a large postage-stamp. I don't want to pick on birders, but surely we can do better than just feel a little shocked before going ahead and booking that trip to Cyprus anyway? At the very least wouldn't offering support to local conservation groups, like BirdLife Cyprus, make the trip a little more valuable to the birds that we all claim to love so much? Let's face it, if WE can't be roused enough to show our intense displeasure then why should the Cypriots?

Talk of 'boycotts' may be way off the mark. Not everyone in Cyprus is a savage of course (though I'd be interested to learn just what percentage of Cypriots eat Blackcaps), and hitting out at everyone indiscriminately is a very blunt method of showing your anger. I need to learn more, and what I'm hoping is that 10,000 Birds will (and will soon) talk to representatives of BirdLife Cyprus and find out what THEY would like us to do.

In the meantime we're going to keep putting the facts about Cyprus's disgraceful disregard for birds online. The more information we can get the better, and if you've been to Cyprus and have any information or data or images you'd like to share with us please email me.

1.1 MILLION birds killed in twelve months...come on folks, that simply can not be allowed to happen again.

Ενδεικτικές ιστοσελίδες με αρνητικά άρθρα, σχόλια και βίντεο (εκτός των ιστοσελίδων που παρέχονται στην βιβλιογραφία)

www.youtube.com/watch?v=Y_zdDBAp6cl&feature=player_embedded#

Βίντεο στο **you tube** και σε διάφορες ιστοσελίδες: γραφική παρουσίαση παγίδευσης και εξολόθρευσης πουλιών

<http://10000birds.com/why-ambelopoulia-is-a-problem-for-europe.htm>

Σχόλια για την παγίδευση πουλιών στην Κύπρο, με ειδική αναφορά στο ότι τα άλλα Ευρωπαϊκά κράτη ξοδεύουν πολλά χρήματα να τα προστατεύσουν

<http://migration.wordpress.com/2009/05/09/bird-activists-remove-over-2000-limesticks-in-cyprus/>

Εμπεριστατωμένη και αρνητική γνωμάτευση για την παγίδευση/σφαγή πουλιών

<http://migration.wordpress.com/2009/09/15/responding-to-bird-poachers-in-cyprus/#more>

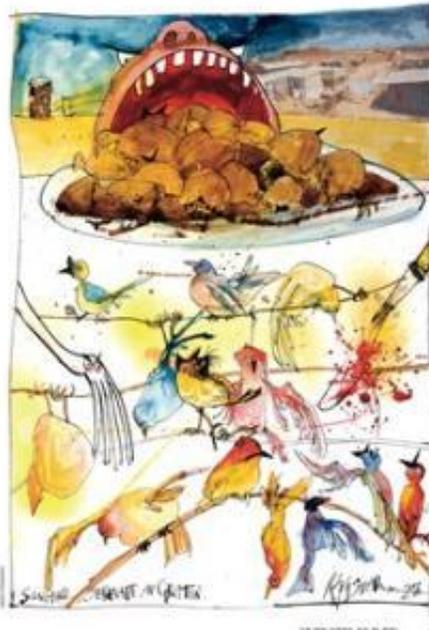
Καθοδήγηση Κυπρίων και ξένων για ευαισθητοποίηση της κοινή γνώμης

http://www.thetraveleditor.com/article/3645/Feature_Article_Conservation_Cyprus_A_Death_Trap_For_Birds.html

Άρθρο από τουριστικό σύμβουλο, συγγραφέα τουριστικών βιβλίων, που περιγράφει την εξολόθρευση των αμπελοπουλιών.

<http://www.birdguides.com/webzine/article.asp?a=1872>

«Birders need to act with their feet & boycott this country until they resume strict controls on this abhorable practice..i was considering going again but will certainly refrain ..as should bird tours!! (Οι πτηνολάτρες χρειάζεται να ‘ψηφίσουν’ με τα πόδια τους & να μπούκοτάρουν αυτή την χώρα, μέχρι να ξαναρχίσουν αυστηρούς ελέγχους για αυτή την αποτροπιαστική συνήθεια. Σκεφτόμουν να ξαναπάω (στην Κύπρο) αλλά βέβαια θα το αποφύγω .. όπως θα πρέπει και ταξιδιωτικά πρακτορεία πτηνοπαρατήρησης)»!! Ανάρτηση: 04/01/10



Πηγή: www.newyorker.com

Επιστολή γερμανικού τουριστικού πρακτορείου προς αρμόδιους υπουργούς



birdingtours GmbH/NABU-Reisen, Franz-Hess-Str. 2, D-79282 Ballrechten

Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
Postal Code 1411
Nicosia
Cyprus

birdingtours GmbH
NABU-Reisen
Franz-Hess-Str. 2
D-79282 Ballrechten
Tel. +49 (0)7634/50498-45
Fax +49 (0)7634/50498-49
www.birdingtours.de
info@birdingtours.de

To: Minister Dimitris Eliades (Agriculture and Environment), Neoklis Sylikiotis (Interior) and Loukas Louka (Justice) and Minister Antonis Paschalides (Commerce, Industry and Tourism)

registry@mjpo.gov.cy, info@moi.gov.cy, minister@moa.gov.cy, info@mcit.gov.cy

Dear Ministers,

Birdwatching tours have reached a high degree of popularity in Germany with an increasing number of discerning tourists seeking a more individual and sophisticated holiday.

We at Birdingtours Germany <http://www.birdingtours.de/> offer specialist excursions for groups and individuals to many countries in Europe and elsewhere.

For several years now we have organised an excursion to Cyprus during spring migration, the next being planned for April 2011. Having read of the shocking increase in illegal killing of song birds this autumn, to heights only surpassed before your country's accession to the European Union, we are having second thoughts about next year's trip. It is difficult to reconcile a birdwatching holiday with a parallel slaughter of many of the bird species which breed in our own country and which are on passage through Cyprus. Our decision has not yet been reached but is dependent on an improvement in the situation in the Republic of Cyprus, with real efforts being made to enforce existing Cypriot and European legislation for the protection of wild birds. Should we decide to cancel our excursion in 2011 we will make public our decision and the reasons for it. We are confident that other European companies in the birdwatching sector will follow suit.

We appeal to you to take decisive action against this massive abuse of nature and contempt for European Law. The birds that are slaughtered in large numbers in spring and autumn on Cyprus are in many cases the subject of costly conservation measures in the countries in which they breed. Your failure to date to enforce the law is therefore a grave disservice to other members of the European family.

We look forward to your assurance that you will accept your responsibilities in this matter, and will take effective and immediate measures to combat the present grave and disturbing situation.

Yours sincerely,

birdingtours GmbH
NABU - Reisen
Franz-Hess-Str. 4
D - 79282 Ballrechten
Tel.: 07634 - 5049845
Fax: 07634 - 5049849

Ψήφισμα Βρετανικού Κοινοβουλίου για την παράνομη παγίδευση στην Κύπρο

Session 2009 - 10

[Publications on the internet](#)

House of Commons

Thursday 21 January 2010

**Notices of Motions for which no days have been fixed
(‘Early Day Motions’)**

567 *ILLEGAL SONGBIRD MARKET IN CYPRUS*

12:1:10

Mr Lindsay Hoyle

Mr David Crausby

Jim Dobbin

Jeremy Corbyn

Peter Bottomley

Bob Spink

* 39

Paul Rowen

Mr Elfyn Llwyd

Mr Edward O'Hara

Andrew Rosindell

Dr Rudi Vis

That this House is concerned by the growing illegal practice of trapping and eating songbirds in Cyprus; notes that thousands of birds migrating in search of warmer climates face being lured, killed and sold to restaurants as part of an illegal multi-million pound industry; believes it to be unacceptable that poachers are prolific on the British military base of Dhekelia; further notes the recent launch of Operation Freedom by the British authorities to tackle the matter, and commends their limited success; and calls for further immediate and urgent action to be taken in collaboration with the Cypriot authorities to put an end to this illegal and cruel practice.

Παραδείγματα διεθνών φεστιβάλ

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΧΕΛΙΔΟΝΙΩΝ ΣΑΝ ΧΟΥΑΝ ΚΑΠΙΣΤΡΑΝΟ, ΗΠΑ FESTIVAL OF THE SWALLOWS OF SAN JUAN DE CAPISTRANO, USA

Πηγή: <http://www.swallowsparade.com/>

The 2011 Swallows' Day Parade will be held on Saturday, March 26th. The Fiesta de la Golondrinas celebrates the legend of the return of the swallows to the San Juan Capistrano Mission on St. Joseph's, March 19th. This event is the reason behind all the festivities. The Parade takes place in down-town San Juan Capistrano. This is the nation's largest non-motorized parade. It is totally organized and presented by the San Juan Capistrano Fiesta Association. Arrive early; most street closures are by 10.00 a.m. The parade begins promptly at 11 am. Traditionally, it is a fun, family event that celebrates the return of the swallows.

2011 Calendar of Events:

January 5th - Beginning of weekly Wednesday evening Fiesta Association meetings at the Nydegger Building. Social time begins at 6:15 P.M., business portion begins at 7:00 P.M.

January 14th - Friday, 6:00 P.M. to 9:00 P.M. - The Fiesta Association Mixer and membership drive is a good time to meet new and old friends. Location - Vintage Steak House

January 15th - Saturday, 1:00 P.M. to 4:00 P.M. - Hairiest Man Sign Ups. Location - Swallow's Inn

February 16th - Wednesday, 6:00 P.M. to 9:00 P.M., Annual Taste of San Juan, El Adobe Restaurant

February 27th - Sunday, 1:00 P.M. to 3:00 P.M. - The Kid's Pet Parade held at Cook Park La Novia/Calle Arroyo, San Juan Capistrano.

March 5th - Saturday, 9:00 A.M. Parade/HoosGow Orientation & Town Walk-About. Meet at R.O.P. lot.

March 6th - Sunday, rain date for Kid's Pet Parade held at Cook Park La Novia/Calle Arroyo, San Juan Capistrano on this date if it rains on February 27th.

March 8th - Tuesday, 6:15 P.M. - City Council Proclamation at City Hall.

March 19th - Saturday, 6:30 P.M. to 11:30 P.M. - El Presidenté Ball - El Adobe Resturant - Palenque Ball Room - Tickets - \$50.00 per person (Advanced Purchase Highly Recommended)

March 23th - Wednesday, 6:30 P.M. to 11:00 P.M. - Fiesta Grande, at Swallows Inn.

March 25th - Friday, 9:00 A.M. - 4:00 P.M., Hoosgow Day. The streets of San Juan Capistrano

March 26th - Saturday, all day - The 53rd Swallows' Day Parade & Mercado.

The Parade begins promptly at 11:00 A.M.

The Mercado is from 8:00 A.M. until 5:00 P.M.



ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΠΤΗΝΟΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗΣ ΕΞΤΡΑΜΑΔΟΥΡΑ, ΙΣΠΑΝΙΑ

BIRDWATCHING FAIR OF EXTREMADURA, SPAIN



Πηγή: www.fioextremadura.es/en/

This way of environmental tourism has the goal of observing and studying the birds in their natural habitat. That's why Extremadura Birdwatching Fair will be the **principal Spanish event entirely focussed on the sector and its peculiarities.**

The need of Extremadura Birdwatching Fair comes from current singular circumstances:

- The Fair is the **best showcase for the agents involved in tourism of nature to release their offer.**
- As so many sectors converge in pursuit of ornithology, we'll take the advantage of this fact, so that, the Fair will be a place to educate in nature and for the nature, whether it be **through workshops or complementary activities.**

As we have said, pedagogically it's also important because is the easiest way to bring nature to people, also an overall approach to ornithology and a remarkable training opportunity, these are qualities that Extremadura Birdwatching Fair is looking for. This event represents an important contribution to spreading the main topics of ornithology, either through a general knowledge or training programmes.

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΠΤΗΝΟΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗΣ ΉΓΚΟΛΤΟΝ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

BRITISH BIRDFAIR IN EAGLETON, UNITED KINGDOM

THE BRITISH BIRDWATCHING FAIR IS THE WORLD'S FIRST AND LARGEST INTERNATIONAL BIRDWATCHING EVENT

Πηγή: www.birdfair.org.uk

Described as the birdwatcher's Glastonbury, Birdfair encompasses the whole spectrum of the birdwatching industry whilst at the same time supporting global bird conservation. This is the event of the year if you're into birds and wildlife. There are hundreds of stands selling the latest products for wildlife enthusiasts. You'll find everything, from scopes to sculptures, binoculars to bird food, eGuides to eco-holidays!

Every day we offer a packed programme of events. Three separate timetables boast a fantastic variety of lectures. The Events Marquee hosts quiz shows, question and answer sessions, exclusive book launches and family-based entertainment. The Birdfair Auction offers you the chance to bid for a whole host of lots, donated by our exhibitors, ranging from holidays, to artwork, to unique one-off experiences, with all the monies raised going directly to this year's Birdfair project.

Every year we choose an international conservation issue to support. The projects are suggested to us and managed through the BirdLife International partnership. The support from the Birdfair has enabled BirdLife to make some remarkable conservation achievements, including the creation of several new national parks. We've helped birds under real threat of extinction, from albatrosses to white-winged guans.

The 2009 Birdfair raised £263,000 to support BirdLife's work in saving critically endangered birds around the world. This takes the total raised, to date, to over £2,000,000! Such funds are raised in various ways, including sponsorship, exhibitors fees, merchandising, and fantastic volunteer help. Two-thirds of the money raised comes from visitors' entrance fees. As in all previous years, we guarantee that every penny of the £10 entrance fee goes to the BirdLife projects.



Κατάλογος με ενδεικτικά φεστιβάλ πουλιών

1. Bird and Nature Festival, France
2. Conference of the Blue Bird, Germany
3. Hungarian Bird Festival, Hungary
4. International Bird Migration Festival, Israel
5. San Juan de Capistrano fiesta, USA
6. The North West Bird Watching Festival, UK
7. World Bird Festival, International



SPECIES AFFECTED BY TRAPPING WITH LIMESTICKS AND MISTNETS AND THEIR CONSERVATION STATUS

**COMMITTEE AGAINST BIRD SLAUGHTER (CABS) & FRIENDS OF THE EARTH CYPRUS (FoE CY)
Bonn, Germany & Limassol, Cyprus: April 2010**

AFFECTED BIRD SPECIES [1]

SERIAL NO.	SCIENTIFIC NAME	COMMON NAME	GREEK (CYPRIOT) NAME	EU 25 TREND 1970-1990 AND 1990-2000 [2]	OVERALL 2004 EU25 CONSERVATION STATUS [3]
1	<i>Accipiter gentilis</i>	Goshawk	Διπλοσάινο	Large increase – Moderate decline	Secure
2	<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	Great Reed Warbler	Τσιχλοποταμίδα	Moderate decline	Declining
3	<i>Acrocephalus melanopogon</i>	Moustached Warbler	Ψαθοποταμίδα	Moderate increase – Stable	Secure
4	<i>Acrocephalus palustris</i>	Marsh Warbler	Βαλτοποταμίδα	Stable	Secure
5	<i>Acrocephalus schoenobaenus</i>	Sedge Warbler	Σχοινοποταμίδα	Stable	Secure
6	<i>Acrocephalus scirpaceus</i>	Reed Warbler	Καλαμποταμίδα	Moderate increase – Stable	Secure
7	<i>Alcedo atthis</i>	Kingfisher	Αλκούνα	Large decline – Stable	Depleted
8	<i>Alectoris chukar</i>	Chukar	Νησιώτικη Πέρδικα	Large decline – Stable	Depleted
9	<i>Anthus campestris</i>	Tawny Pipit	Ωχροκελάδα	Large decline – Unknown	Depleted
10	<i>Anthus cervinus</i>	Red-throated Pipit	Κοκκινοκελάδα	Stable – Large decline	Endangered
11	<i>Anthus pratensis</i>	Meadow Pipit	Λιβαδοκελάδα	Stable – Moderate decline	Declining
12	<i>Anthus trivialis</i>	Tree Pipit	Δενδροκελάδα	Stable – Moderate decline	Declining
13	<i>Ardeola ralloides</i>	Squacco Heron	Κρυπτοσικιλιάς	Moderate decline – Stable	Rare
14	<i>Asio flammeus</i>	Short-eared Owl	Βαλτόμπουφος	Stable – Moderate decline	Declining
15	<i>Asio otus</i>	Long-eared Owl	Νανόθουπος (Αρκόθουπος)	Stable	Secure
16	<i>Athene noctua</i>	Little Owl	Κουκουβάγια	Large decline – Moderate decline	Declining
17	<i>Caprimulgus europaeus</i>	Nightjar	Γιδοβύζι (Νυκτοπούλλι)	Large decline – Unknown	Depleted
18	<i>Calandrella brachydactyla</i>	Greater Short-toed Lark	Μικρογαλιάντρα (Τρασηλούδα)	Large decline	Vulnerable
19	<i>Calandrella rufescens</i>	Lesser Short-toed Lark	Μικρογαλιάντρα της Ερήμου	Large decline – Moderate decline	Declining
20	<i>Carduelis cannabina</i>	Linnet	Φανέτο (Τσακροσγάριλο)	Stable – Moderate decline	Declining
21	<i>Carduelis carduelis</i>	Goldfinch	Καρδερίνα (Σγαρίλι)	Stable	Secure
22	<i>Carduelis chloris</i>	Greenfinch	Φλώρος (Λουλουδάς)	Stable	Secure
23	<i>Carduelis spinus</i>	Siskin	Λούγαρο (Θικιολαρούδι)	Stable – Moderate increase	Secure
24	<i>Certhia brachydactyla</i>	Short-toed Treecreeper	Καμποδετροβάτης	Stable	Secure
25	<i>Cettia cetti</i>	Cetti's Warbler	Ψευτοσηδόνι	Large increase – Stable	Secure
26	<i>Circus aeruginosus</i>	Marsh Harrier	Καλαμόκιρκος	Moderate increase	Secure
27	<i>Circus cyaneus</i>	Hen Harrier	Χειμωνόκιρκος	Stable – Moderate decline	Declining
28	<i>Circus macrourus</i>	Pallid Harrier	Στεπόκιρκος	Unknown	Unfavourable
29	<i>Circus pygargus</i>	Montagu's Harrier	Λιβαδόκιρκος	Moderate decline – Moderate increase	Secure

30	<i>Cisticola juncidis</i>	Zitting Cisticola	Κισπικόλη (Δουλαππάρης)	Stable	Secure
31	<i>Clamator glandarius</i>	Great Spotted Cuckoo	Κισσόκουκος (Καλοχρονιά)	Large increase – Unknown	Secure
32	<i>Coccothraustes coccothraustes</i>	Hawfinch	Κοκκοθραύστης (Κεφαλόσπιννος)	Stable	Secure
33	<i>Coracias garrulus</i>	Roller	Χαλκοκουρούνα (Κράγκα)	Large decline – Moderate decline	Vulnerable
34	<i>Cuculus canorus</i>	Cuckoo	Κούκος	Stable – Moderate decline	Declining
35	<i>Delichon urbica</i>	House Martin	Σπιτοχειλίδο	Stable – Moderate decline	Declining
36	<i>Emberiza caesia</i>	Cretzschmar's Bunting	Φρυγανοτσιχλόνο (Σπαροπούλλι)	Stable	Secure
37	<i>Emberiza cirlus</i>	Cirl Bunting	Σιρλοτσιχλόνο	Stable – Moderate increase	Secure
38	<i>Emberiza citrinella</i>	Yellowhammer	Χρυσοτσιχλόνο	Stable – Moderate decline	Declining
39	<i>Emberiza hortulana</i>	Ortolan Bunting	Βλαχοτσιχλόνο (Τσακροπιλλά)	Large decline – Moderate decline	Declining
40	<i>Emberiza melanocephala</i>	Black-headed Bunting	Αμπελουργός (Τιρίλινγκος)	Large decline – Moderate decline	Declining
41	<i>Emberiza schoeniclus</i>	Reed Bunting	Καλαμοτσιχλόνο	Moderate decline	Declining
42	<i>Emberiza cia</i>	Rock Bunting	Βουνοτσιχλόνο	Large decline – Unknown	Depleted
43	<i>Emberiza cineracea</i>	Cinereous Bunting	Σμυρνοτσιχλόνο	Stable	Rare
44	<i>Erithacus rubecula</i>	Robin	Κοκκινολαίμης	Stable – Moderate increase	Secure
45	<i>Erythropgia galactotes</i>	Rufous-tailed Scrub-robin	Κοτσινοαήδο	Stable – Large decline	Vulnerable
46	<i>Falco columbarius</i>	Merlin	Νανογέρακο	Moderate decline – Stable	Depleted
47	<i>Falco naumanni</i>	Lesser Kestrel	Κιρκινέζι	Large decline – Stable	Depleted
48	<i>Falco peregrinus</i>	Peregrine Falcon	Πετρίτης (Τζάνος)	Moderate increase	Secure
49	<i>Falco tinnunculus</i>	Kestrel	Βραχοκιρκινέζο (Κίτσης)	Moderate decline – Moderate decline	Declining
50	<i>Falco vespertinus</i>	Red-footed Falcon	Μαυροκιρκινέζο	Large decline – Large decline	Endangered
51	<i>Ficedula albicollis</i>	Collared Flycatcher	Κρικομυγοχάφτης	Stable	Secure
52	<i>Ficedula hypoleuca</i>	Pied Flycatcher	Μαυρομυγοχάφτης (Μαντού)	Large increase – Moderate decline	Secure
53	<i>Ficedula parva</i>	Red-breasted Flycatcher	Νανομυγοχάφτης	Stable	Secure
54	<i>Ficedula semitorquata</i>	Semi-collared Flycatcher	Δρυομυγοχάφτης	Large decline – Moderate decline	Vulnerable
55	<i>Francolinus francolinus</i>	Black Francolin	Ραβδωτή Φραγκολίνα	Large decline – Moderate increase	Rare
56	<i>Galerida cristata</i>	Crested Lark	Κατσουλλιέρης (Σκορταλλός)	Large decline – Unknown	Depleted
57	<i>Hippolais icterina</i>	Icterine Warbler	Κιτρινοστρισίδα	Stable	Secure
58	<i>Hippolais olivetorum</i>	Olive-tree Warbler	Λιοστρισίδα	Stable	Rare
59	<i>Hippolais pallida</i>	Olivaceous Warbler	Ωχροστρισίδα	Large decline – Moderate decline	Declining
60	<i>Hirundo daurica</i>	Red-rumped Swallow	Μιλτοχειλίδο	Large increase – Stable	Secure
61	<i>Hirundo rustica</i>	Barn Swallow	Σταβλοχειλίδο	Moderate decline	Declining
62	<i>Ixobrychus minutus</i>	Little Bittern	Μικροτσικνιάς	Large decline – Stable	Depleted
63	<i>Jynx torquilla</i>	Wryneck	Στραβολαίμης	Large decline – Moderate decline	Declining
64	<i>Lanius collurio</i>	Red backed Shrike	Αετομάχος	Large decline – Stable	Depleted
65	<i>Lanius minor</i>	Lesser Grey Shrike	Σταχτοκεφαλός	Large decline	Vulnerable
66	<i>Lanius nubicus</i>	Masked Shrike	Παρδαλοκεφαλός (Δακκανούρα)	Large decline – Stable	Rare
67	<i>Lanius senator</i>	Woodchat Shrike	Κοκκινοκεφαλός	Large decline – Moderate decline	Depleted

68	<i>Locustella fluviatilis</i>	River Warbler	Ποταμοτριλλιστής	Stable	Secure
69	<i>Locustella luscinioides</i>	Savi's Warbler	Καλαμοτριλλιστής	Stable	Secure
70	<i>Loxia curvirostra</i>	Common Crossbill	Σταυρομύτης	Stable	Secure
71	<i>Luscinia luscinia</i>	Thrush Nightingale	Τσιχλαδόνι	Moderate increase – Stable	Secure
72	<i>Luscinia megarhynchos</i>	Nightingale	Αηδόνι	Stable	Secure
73	<i>Luscinia svecica</i>	Bluethroat	Γαλαζολάιμης	Moderate increase – Stable	Secure
74	<i>Melanocorypha calandra</i>	Calandra Lark	Γαλιάντρα (Μαυροτράσηλος)	Large decline – Unknown	Depleted
75	<i>Merops apiaster</i>	Bee-eater	Μελισσοφάγος	Large decline – Unknown	Depleted
76	<i>Monticola saxatilis</i>	Rufous-tailed Rock Thrush	Πυρροκότσυφας	Moderate decline – Stable	Depleted
77	<i>Monticola solitarius</i>	Blue Rock Thrush	Γαλαζοκότσυφας	Large decline – Stable	Depleted
78	<i>Motacilla cinerea</i>	Grey Wagtail	Σταχτοσουσουράδα	Stable	Secure
79	<i>Motacilla citreola</i>	Citrine Wagtail	Κίτροσουσουράδα	Stable – Moderate increase	Secure
80	<i>Motacilla flava</i>	Yellow Wagtail	Κίτρινοσουσουράδα	Moderate decline	Declining
81	<i>Muscicapa striata</i>	Spotted Flycatcher	Σταχτομυγοχάφτης	Large decline – Moderate decline	Declining
82	<i>Nycticorax nycticorax</i>	Night Heron	Νυκτοκόρακας	Large increase – Stable	Secure
83	<i>Oenanthe cyprica</i>	Cyprus's Wheatear	Πετρόκλης της Κύπρου (Σκαλιφούρτα)	Stable	Secure
84	<i>Oenanthe hispanica</i>	Black-eared Wheatear	Ασπροκωλίνα	Large decline – Moderate decline	Declining
85	<i>Oenanthe isabellina</i>	Isabelline Wheatear	Αμμοπετρόκλης	Stable	Secure
86	<i>Oenanthe oenanthe</i>	Northern Wheatear	Σταχτοπετρόκλης	Moderate decline	Declining
87	<i>Oriolus oriolus</i>	Golden Oriole	Συκοφάγος (Κλορκός)	Stable – Moderate decline	Declining
88	<i>Otus scops</i>	Scops Owl	Γκιώνης (Θουπί)	Large decline – Unknown	Depleted
89	<i>Panurus biarmicus</i>	Bearded Tit	Μουστακαλής	Moderate increase – Stable	Secure
90	<i>Parus (Periparus) ater</i>	Coal Tit	Ελατοπαπαδίτσα (Πέμπτεσος)	Large increase – Stable	Secure
91	<i>Parus major</i>	Great Tit	Καλόγερος (Τσαγκαρούδι)	Stable	Secure
92	<i>Passer domesticus</i>	House Sparrow	Σπιτοσπουργίτης (Στρούθος)	Moderate decline	Declining
93	<i>Passer hispaniolensis</i>	Spanish Sparrow	Χωραφοσπουργίτης (Αρκόστρουθος)	Stable	Secure
94	<i>Phoenicurus ochruros</i>	Black Redstart	Καρβουνιάρης	Stable	Secure
95	<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	Redstart	Φοινίκουρος (Κοτσινοούρης)	Large decline – Stable	Depleted
96	<i>Phylloscopus bonelli</i>	Western Bonelli's Warbler	Βουνοφυλλοσκόπος	Stable – Moderate decline	Declining
97	<i>Phylloscopus collybita</i>	Chiffchaff	Δεντροφυλλοσκόπος (Μουγιαννούδι)	Stable	Secure
98	<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	Wood Warbler	Δασοφυλλοσκόπος	Stable – Moderate decline	Declining
99	<i>Phylloscopus trochilus</i>	Willow Warbler	Θαμνοφυλλοσκόπος	Stable – Moderate decline	Declining
100	<i>Prunella modularis</i>	Dunnock	Θαμνοψάλτης	Stable	Secure
101	<i>Remiz pendulinus</i>	Penduline Tit	Υφάντρα	Large increase – Stable	Secure
102	<i>Riparia riparia</i>	Sand Martin	Οχθοχελίδο	Moderate decline	Declining
103	<i>Saxicola rubetra</i>	Whinchat	Καστανολαίμης (Βοσκαρούδι)	Moderate decline	Declining
104	<i>Saxicola torquata</i>	Stonechat	Μαυρολαίμης (Παπαθιά)	Large decline – Large increase	Secure
105	<i>Serinus citrinella</i>	Citrel Finch	Σταχτοκανάρινο	Large increase – Unknown	Secure

106	<i>Serinus serinus</i>	Serin	Σκαρθάκι (Μπασταρτοκανάρινο)	Moderate increase – Stable	Secure
107	<i>Streptopelia decaocto</i>	Collared Dove	Δεκοχτούρα (Φιλικουτούνι)	Moderate decline – Moderate increase	Secure
108	<i>Streptopelia turtur</i>	Turtle Dove	Τρυγόνι	Large decline	Vulnerable
109	<i>Sylvia atricapilla</i>	Blackcap	Μαυροσκούφης (Αμπελοπούλι)	Moderate increase – Stable	Secure
110	<i>Sylvia borin</i>	Garden Warbler	Κηποτσιροβάκος	Stable	Secure
111	<i>Sylvia cantillans</i>	Subalpine Warbler	Κοκκιντσιροβάκος	Stable – Unknown	Secure
112	<i>Sylvia communis</i>	Whitethroat	Θαμνοτσιροβάκος	Moderate decline – Moderate increase	Secure
113	<i>Sylvia curruca</i>	Lesser Whitethroat	Βουνοτσιροβάκος (Συκαλλίδι)	Stable	Secure
114	<i>Sylvia hortensis</i>	Orphean Warbler	Μελωδοτσιροβάκος	Large decline – Unknown	Depleted
115	<i>Sylvia melanocephala</i>	Sardinian Warbler	Μαυροτσιροβάκος	Moderate increase – Stable	Secure
116	<i>Sylvia melanothorax</i>	Cyprus Warbler	Τσιροβάκος της Κύπρου	Large increase – Stable	Secure
117	<i>Sylvia nisoria</i>	Barred Warbler	Γερακοτσιροβάκος (Γιαλούρα)	Moderate increase – Stable	Secure
118	<i>Sylvia rueppelli</i>	Rueppell's Warbler	Αιγαιοτσιροβάκος	Stable	Rare
119	<i>Troglodytes troglodytes</i>	Wren	Τρυποφράκτης	Stable – Moderate increase	Secure
120	<i>Turdus merula</i>	Blackbird	Κότσυφας (Μαυρόπουλλος)	Stable	Secure
121	<i>Tyto alba</i>	Barn Owl	Τυτώ (Ανθρωποπούλλι)	Moderate decline	Depleted
122	<i>Urupa epops</i>	Hoopoe	Τσαλαπετεινός	Stable – Moderate decline	Declining

OTHER AFFECTED WILDLIFE (REPTILE SPECIES) [4]

SERIAL NO.	SCIENTIFIC NAME	COMMON NAME	GREEK NAME
1	<i>Chamaeleo chamaeleon</i>	Common Chameleon	Κοινός Χαμαιλέων (Χαμολιός)
2	<i>Coluber (Hierophis) jugularis</i>	Large Whip Snake	Μαύρο Φίδι (Περβολάρης)
3	<i>Cyrtodactylus kotschy</i>	Aegean Bogenfingergecko	Σαμιαμίδι (Μισιαρός)

During four Bird Protection Camps that took place between spring 2008 and autumn 2010, CABS volunteers found 51 bird species trapped on limesticks in Famagusta and Larnaca districts. See: Committee Against Bird Slaughter (CABS). *Limesticks on Cyprus: Species Affected by Trapping*. Available at: <http://www.komitee.de/en/actions-and-projects/cyprus/species-affected-trapping>.

According to the Fourth National Report of the Republic of Cyprus to the United Nations Convention on Biological Diversity, "Cyprus [birds' fauna] is particularly rich with records of more than 385 species of birds. From them, 53 are permanent residents, while the rest are migratory. Of course, the number of visitors and mainly wintery varies from year to year and depends on the climate conditions in Northern and Eastern Europe, but also the rainfall on the island". See: Department of Environment – Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment (2010). "Fauna: Birds", in *Fourth National Report to the United Nations Convention on Biological Diversity: Cyprus*. Nicosia: DoE – MANRE, pp. 28. Available at: <http://www.cbd.int/doc/world/cy/cy-nr-04-en.pdf>.

In summary, the above data are demonstrating that almost one third (1/3) of bird species found in Cyprus are affected by trapping with limesticks and mistnets to a greater or a lesser extent.

² BirdLife International (2004). "Table 1: List of all bird species occurring regularly in the European Union and their conservation status", in *Birds in the European Union: A Status Assessment*. Wageningen, The Netherlands: BirdLife International, pp. 28-43. Available at: http://www.birdlife.org/action/science/species/birds_in_europe/birds_in%20the_eu.pdf.

³ BirdLife International (2004). "Table 2: List of all species of Annex I of the Birds Directive and their conservation status" and "Table 3: List of all species of Annex II of the Birds Directive and their conservation status", in *Birds in the European Union: A Status Assessment*. Wageningen, The Netherlands: BirdLife International, pp. 44-46 and 47-48. Available at: http://www.birdlife.org/action/science/species/birds_in_europe/birds_in%20the_eu.pdf.

These research findings are demonstrating that out of 122 species affected by the use of limesticks and mistnets, more than half (64) are in decline to a greater or a lesser extent.

⁴ Committee Against Bird Slaughter (CABS). *Limesticks on Cyprus: Species Affected by Trapping: Other Affected Wildlife Species Affected by Trapping: Other Affected Wildlife*. Available at: <http://www.komitee.de/en/actions-and-projects/cyprus/species-affected-trapping>.

